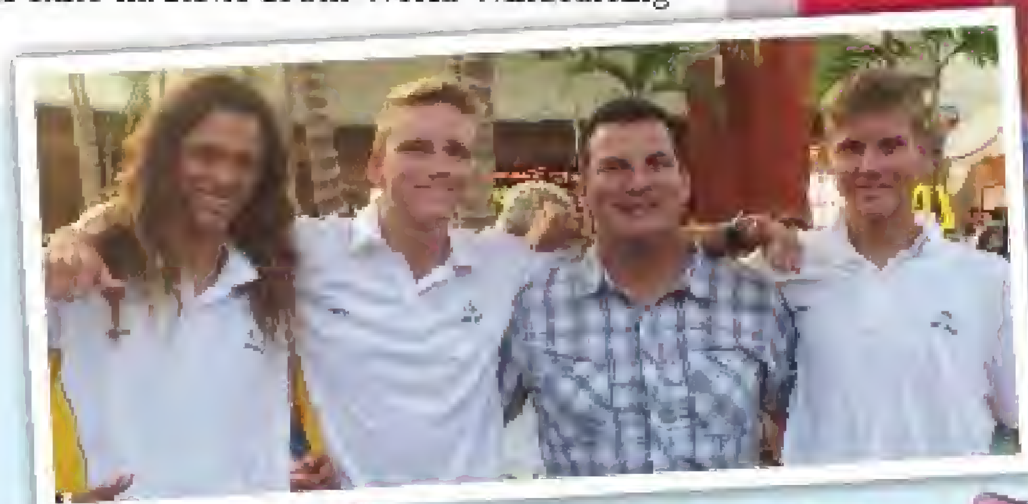
GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

BANDERA DI ARUBA TA BULA NA CLEARWATER, FLORIDA



E siman aki lo tuma lugar e 2014 RS: X Youth World Championships Windsurfing na Clearwater, Florida, cu t'e Olympic Class Windsurf. E campeonato aki ta limita pa atletanan no mas bieu cu 18 aña. Un total di 20 pais y 85 atleta lo participa n'e evento aki, cu ta ser considera e top-shelf teenage competitors cu ambicion pa califica y competi p'e Olimpiada di 2016 of 2020. Windsurf ta un deporte Olimpico pa mas di 30 aña caba. Cu sosten di Comite Olimpico Arubano (COA) y Aruba Sailing Association (ASA), Aruba tambe lo ta participando n'e evento aki. E atletanan cu lo representa Aruba ta Mack van den Eerenbeemt (ARU-11), Steven-Max Lageveen (ARU-888) y Tom Croes (ARU-103), hunto cu nan coach Marc van Santen. Nos atletanan tin mas cu un aña dedicanto n'e tipo di Windsurf Class aki. Banda di train riba awa, nan ta haya personal training di Aldrick Maduro, p'asina nan por ser forma pa ta un Olympic Windsurfer. Nos ta desea Mack, Steven y Tom tur clase di exito na RS:X Youth World Windsurfing Championship 2014.







A tuma desicionnan importante pa garantiza posibilidadnan pa tin un sector turistico sostenibel



DIALUNA mainta Minister di Turismo, Otmar Oduber tabata presente durante e prome Foro Ehecutivo Internacional ' Leading sustainable Tourism in Latin America and the Caribbean', cu a wordo organiza pa Universidad di Aruba y AMISTAD, (Aruba Management Institute for Sustainable Tourism and Development).

E mandatario a indica cu e ta consciente cu e tema di sostenibilidad y e desaroyo turistico por ta contradictorio, mirando e hecho cu ta usa tereno pa traha hotelnan nobo, caminda y entretenimento, cu ta conduci na e destruccion di naturaleza, ecologia y recursonan natural.

Minister Oduber a splica cu como Ministerio di Turismo a tuma desicionnan importante pa garantiza e posibilidadnan pa tin un sector sostenibel. A percura pa establece un Oficina di Turismo (ATA) cu ta funciona flexible cu independencia financiero.

Tambe a traha pa eleva e calidad di e experiencia fisico di Producto Aruba por medio di e Tourism Product Enhancement Funds (TPEF). Y a establece e Aruba Certificacion Program (ACP) cu ta un programa cu ta yuda educa p'asina eleva e calidad di servicio di esnan trahando den sector turistico.

Un elemento hopi importante den maneho di turismo ta pa trece cambio den e strategia di turismo, hibando esaki di un strategia di volumen pa uno cu balor agrega, cu poco poco a bin ta duna su frutonan.

Actualmente Gobierno ta trahando riba e 'beach policy' y e RRIS cu lo wordo implementa pronto, unda lo pone tur atencion riba e aspecto ambiental, Minister Oduber a splica.

Minister Oduber durante su discurso a haci uso di e oportunidad pa felicita sr. Ewald Biemans, cu ta un persona den e sector hotelero cu a haci su maximo esfuerzo pa implementa sotenibilidad na su resort, esta Bucuti Tara Resort y cu a gana un reconocimiento di Thomas Cook. Bucuti Tara a obtene '100% satisfaction rate' di su clientenan .

Un turismo sostenibel ta posibel cu un bon partnership entre e diferente companianan, educacion, Gobierno y comunidad den su totalidad, e mandatario a bisa.

PwC y Universidad di Aruba clausurando 'PwC Leadership Ccademy 2014'

'Cu un bista riba kico por spera na 2015'

RECIENTEMENTE sr. Ruben Goedhoop, Director di PwC, hunto cu drs. Glenn Thodé Rector di Universidad di Aruba a duna un presentacion den aula di Universidad di Aruba tocante e "PwC Leadership Academy 2014" y a introduci e programa pa 2015.

Den e ultimo dos añanan PwC a organisa dos Masterclass Leadership caminda a wordo expresa cu tin falta di mesun tipo di sesion pa loke ta trata e topico di liderazgo.

Ademas a expresa cu solamente un sesion pa aña no tabata suficiente pa bay bek y trece loke a wordo siña den practica.

Ehecutivonan a duna di conoce cu tin un necesidad pa tin un forum caminda cu nan por expresa y discuti nan pensamentonan, comparti experencia y conocimentonan cu otro ehecutivo p'asina siña di otro y crece den e posicion di liderazgo.

Cu e informacion aki na comienso di aña 2014 PwC den colaboracion cu Universidad di Aruba a lansa "PwC Leadership Academy". E Leadership Academy ta dirigi n'e profesionalnan trahando como e.o. supervisor, manager y ehecutivonan di diferente sector. Esaki tabata un exito rotundo. Participantenan a expresa e necesidad pa un 'follow up program' como tambe pa tin e oportunidad pa invita otro ehecutivonan pa participa.

Pa motibo di e demanda aki PwC hunto cu Universidad di Aruba a dicidi di crea un programa nobo pa 2015.

E 'PwC Leadership Academy 2015' lo tuma lugar durante full e aña y lo consisti di dos programa cual ta 'Managerial Leadership' y 'Inspirational Leadership'.



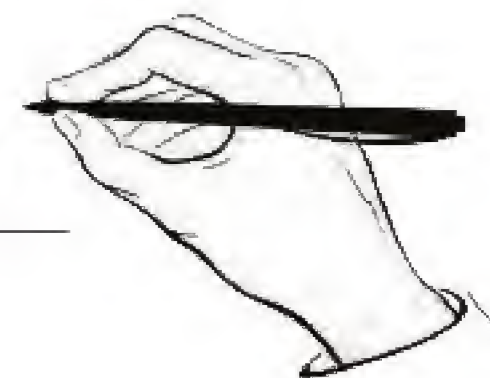
"Nos ta sumamente orguyoso y contento cu e interes grandi cu tin p'e Leadership Academy, no solamente cu e cantidad di participante, pero tambe e diversidad di e grupo", sr. Ruben di PwC ta duna di conoce.

"PwC a aserca nos cu un plan bastante desaroya caba caminda nos a cuminsa wak con un colaboracion di un cu otro lo por yuda nos tur dos yega nos metanan cu nos tin pa eleva liderazgo na Aruba", drs. Glenn Thodé di Universidad di Aruba ta splica.

Dia 18 di november lo tuma lugar e ultimo actividad di Leadership Academy 2014 cu alabes ta habri tambe p›esnan cu no ta forma parti di e Leadership Academy ainda.

N›e Masterclass Leadership lo tin dos orador for di exterior. Esakinan ta sr. Colin Holbrow di Canada y sr. Rens ter Weijde di Hulanda.

EDITORIAL



Minister Plasterk: "De nieuwe Piet Hein" di Caribe

Pa; Victor (Toko) Winklaar

CU su decision di diabierna ultimo ora cu el a logra di convence Tweede Kamer pa duna Gobernador di Sint Maarten un KB pa loke t'e proceso di screening di Ministernan p'e Gobierno nobo di e isla aki, Minister di Asuntonan di Reino, Ronald Plasterk no a haci su mes e politico mas popular den Caribe Hulandes.
Bayendo e rumbo politico aki, Plasterk ta converti su mes den e siguiente "pirata" Hulandes cu a nabega den awanan di Caribe, kisas hasta superando historicamente e popular y notorio Piet Hein, nabegando den su barco pirata cu 4 bela grandi.
"Pirata Plasterk" ta birando un apodo popular p'e mandatario Hulandes, kende un biaha mas a dicidi di bay over na un medida asina drastico, sin respeta regla y leynan existente cu tin riba e islanan di Caribe Hulandes.

Pueblo di Sint Maarten a eligi un Gobierno nobo den un proceso electoral manera Constitucion ta prescribi y exigi pa Hulanda determina den forma "adelanta" riba e proceso di screening, kendenan ta apto pa bira Minister of no na Sint Maarten.
Loke Plasterk a haci, ta di no solamente pone e decision di un pueblo di Sint Maarten un banda, pero tambe a dicidi di pone Ministerio Publico den ridiculo, ya cu prome cu e institucion aki a haya oportunidad pa screen e candidatonan pa bira Minister, Pirata Plasterk a dicidi di ranca; e poder legal for di nan y dicidi cu ta Gobernador di Sint Maarten hunto cu Gobierno di Reino, lo ta encarga cu e screening aki.

Sin duna di conoce adelanta, cu si tal y tal keda eligi, cu nan no ta ministeriable, no a tuma lugar. Awor cu e sa cu tin hende cu no ta goza di confianza di Gobierno Hulandes, Pirata Plasterk ta bin mete den decision di pueblo.
Si analisa e forma di proceder aki, for di awor por bisa, p.e. cu Gerrit Schotte no ta ministeriable mas, mescos lo pensa di Glenbert Croes y di su prima Evelyn Wever Croes, kende a bay Hulanda pa pulsa opinion di Hulanda, si mayan e mester bira Prome Minister di e pais aki. Tempo lo bisa si nos tin razon y si Hulanda ta bezig na recolonisa e islanan di Caribe Hulandes, unda e Pirata Plasterk kier dicta.



Na Hulanda Plasterk no tin nada di bisa den Tweede Kamer, al contrario den su periodo como Minister ya caba el a wordo hala na su orea na cantidad di ocasion pa diferente motibo y hasta na un ocasion a papia di entrega un mocion di desconfiansa contra di su persona pa asuntonan cu Parlamento di Hulanda no tabata di acuerdo cu su persona.
Mesun cos tambe a pasa aki na Aruba caminda e Pirata Politico moderno aki, a dicidi di pone decision di Parlamento un banda, dor di duna Gobernador Refunjol un KB pa no firma presupuesto 2014, te ora cu CFT haci un investigacion loke ta contra tur regla y leynan di Constitucion.
A logra e asunto di presupuesto den cantidad di papel di regalo prome cu a manda esaki pa Gobierno di Aruba, y na final riba insistencia di Hulanda, Plasterk a lora e asunto di presupuesto den papel di regalo di paz, sperando cu e asunto aki no sigui un direccion mahos cu ya tabata bayendo caba.

Sinembargo cu tur respet pa Plasterk, e decision cu el a tuma siman pasa y e forma cu el a pidi Conseho di Minister di Reino tuma esaki, kisas tabata na su lugar, kisas enberdad algun di e politiconan aki no tin e integridad necesario pa asumi un posicion Ministerial, pero tin un proceso concreto con esaki tin cu cana y Plasterk y Conseho di Minister di Reino, mester a laga esaki cana e caminda corecto, pa despues interveni si ta necesario si e proceso aki no cana bon.
Awor aki, Plasterk y Conseho di Minister di Reino ta pone nan mes riba ley y reglanan existente, haciendo uzo di otro leynan pa troce e proceso y laga esaki cana den e caya cu nan kier p'e cana, creando un precedente cu ta mustra hopi riba "colonisacion" moderno.

Hopi hende tambe tin nan opinion y hasta duda riba integridad di algun di e politiconan di Sint Maarten, ya cu ta un secreto publico di tur loke nan a haci of ta haci den nan bida diario, pero for di momento cu a permiti e hendenan aki bira parti di un proceso electoral "democratico" y pueblo pa propio decision a dicidi di duna nan e sosten cu nan mester pa drenta gobernacion, mester respeta e decision aki y e ora laga e proceso legal, manera e proceso di screening di e politiconan aki, cana nan caminda y yega n'e momento cu e mester yega, esta di nenga peticion di un of otro politico pa bira Minister ya cu e no ta compila e exigencianan di por ta un mandatario cu integridad.

Den e proceso aki na Aruba pa loke ta presupuesto 2014, ta papiando na grandi di cambionan cu ta bin den presupuesto supletorio 2014, pero ta dificil pa kere of mira cu Parlamento di nos pais, ta bay trata un presupuesto supletorio, mientras cu e presupuesto original no ta aproba y oficialisa.
Den terminologia legal, esaki ta un acto di "fraude", ya cu ta dificil bay cambia algo cu legalmente no ta existi y tin cantidad di hurisprudencia riba e forma di manipulacion aki, pa haya rason, cu ta loke Plasterk ta insisti pa haci.
No por manipula cu ley of reglanan existente, no por draai algo cabes abou y kere cu e asunto aki ta haya un otro nomber, ya cu regla ta regla, ley ta ley y Plasterk sin duda a guia Conseho di Minister di Reino, den un rol cu ningun hende a spera cu esaki lo cay aden.

Den un era cu ta luchando pa asuntonan asina delicado manera traficacion di hende, derecho di hende, luchando pa "igualdad" riba tur tereno, derecho di mucha, derecho di hende muher, derecho di esnan menos afortuna, derecho di autonomia, derecho a tuma bo propio decisionnan, ta dificil pa kere cu Plasterk ta kere cu e por sigui nabega riba su barco di pirata estilo Piet Hein.
Kisas e motivacion di Plasterk ta p'e haya un estatua manera cu tin na Matanzas na Cuba di Piet Hein y tambe haya un lugar den e museo di Pirata na Santiago de Cuba, caminda Piet Hein ta wordo nombra como un figura importante den pirateria di antes.

Minister di Sector Primario Otmar Oduber

Impresiona cu e interes grandi di parti hobennan pa sector primario





MINISTER di Sector Primaro Otmar Oduber tabata presente na Aspiranten Opleiding DPS na Santa Cruz, unda el a haya un presentacion di aquaponics for di un grupo di hoben cu ta participando cu e proyecto Good 4 your Neighborhood. Minister Oduber a bisa di ta hopi orguyoso di por a mira e trabounan grandi cu e hobennan aki di Aspiranten Opleiding ta haciendo y cu e ta orguyoso cu tur e trabou di e maestronan cu ta duna sosten y oportunidad pa e proyecto aki. Durante e presentacion e hobennan aki a splica hopi detaya riba nan proyecto di greenhouse y aquaponics, unda nan a indica di ta haya bon sosten di Santa Rosa.

Ta asina cu e alumnonan di e scol aki ta haci nan oranan di practica na Santa Rosa y a siña asina aki masha hopi mes riba loke ta trata agricultura. Despues di e presentacion e hobennan a hiba e mandatario conoce nan prome greenhouse unda nan a tin e aquaponics instala. Aki ta trata di un proyecto cu Santa Rosa a bin ta sosteniendo, nan ta yuda e hobennan aki cu tera, baki, simiyanan y otro materialnan cu ta necesario pa realisa e proyecto aki y den intercambio pa esaki e almunonan na final di aña a entrega 1000 mata di fruta na Santa Rosa cu na su turno a rebende esaki, e mandatario a bisa.

E hobennan di Aspiranten Opleiding ya caba a cuminsa traha riba nan di dos greenhouse riba nan mes, un creatividad bou guiadinan maestronan. Minister Oduber a indica di ta contento cu hopi di e gruponan di hoben di diferente scol a scohe cosnan cu ta relata na agricultura como nan proyecto. Esaki ta mustra cu tin un interes grandi pa sector primario bou di e grupo aki. E mandatario a gradici Aruba Bank pa a duna e hobennan e oportunidad pa experimenta cu agricultura y tambe e maestronan cu ta motiva y pusha e hobennan pa realisa e proyecto di Good 4your neighborhood exitosamente.



Parlamentario Mervin Wyatt-Ras

MEP ta gaba Coastal y na mesun momento ta hinca cuchiu den lomba di sr. Oscar Wyatt



PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras a tuma nota di un articulo cu a sali den medio di comunicacion unda ta recorda 25 aña cu Parlamento a aproba e contracto entre gobierno di Aruba cu Coastal Corporation pa asina habri Coastal Aruba Refinery na anja 1991.

Si bay bek den pasado por bisa cu net prome cu Aruba a haya su Status Aparte Lago Oil and Transport Company a cera su portanan na aña 1985 y a laga un cantidad di tata di famia sin trabou, dor di cual un cantidad di persona a emigra pa Hulanda of otro paisnan.

Ora cu Oscar Wyatt un gran persona cu no tin miedo di retonan a dicidi di bin haci negoshi na Aruba y a habri e refineria, contra conseho di conocedonan di e negoshi aki, un cantidad grandi di tata y mama di famia a haya trabou y partido MEP y Nel Oduber por a gana eleccion. No solamente nos pueblo por a beneficia di apertura di Coastal sino tambe politiconan, incluyendo Nelson Oduber hunto cu su famia y tambe Evelyn Wever Croes su famia cu a traha hunto cu sr. Oscar Wyatt pa hopi aña. Pero tin hende ta come bebe y lubida. Paso na mesun momento cu MEP ta gaba Nel Oduber y Coastal cu a habri e refineria nan ta skirbi den un otro articulo net na banda y yama sr. Oscar Wyatt, kende ta suegro di Mervin Wyatt-Ras, pa entre otro un biyonario cu a strica biyones for di Aruba. E forma con ta expresa di Oscar kende actualmente tin 90 aña ta na un manera ofensivo y inaceptabel pa un hende cu a y ta stima Aruba hopi. Tur hende cu dos placa di sinti sa alabes cu Coastal tabatin perdidanan tambe sino e lo no por a cera su portanan. Esaki ta e caso tambe actualmente cu companianan cu lo kier a establece nan mes na Aruba pa refina petroleo cu nan no sa of nan no ta spera di ta rendabel. Enbez cu MEP keda positivo y gradicido di esunnan cu a kere den nos pais, nan ta hinca esunnan cu a yudanan cu cuchiu den lomba y ta den busca di mas victima pa haci esaki. Uza hende y tira hende afo ta e modus operandi di e partido aki.

Pa ki tempo ta bin un paro na caida di nos divisanan?

Den 5 aña di Gabinete Mike Eman nos reservanan di divisa a baha cu 422 miyon florin!

TA increibel con e gobierno di AVP ta manehando nos pais durante e ultimo 5 añanan aki. Manera e rapport CFT a describi caba, nos debenan a aumenta for di 40% na 2009 y a yega te cu 80% na 2014 y cu lo dura te cu aña 2040 pa nos pais bolbe na e nivel di debenan manehabel cu gobierno di MEP a laga atras na 2009. Pues nos pais tin cu bay lucha y sacrifica 26 aña mas tumando medida tras di medida pa pone poco orden den tur e desorden financiero ocasiona door di Gabinete Mike Eman.



Tereno monetario

Sinembargo riba tereno monetario tambe nos pais ta decayendo formalmente durante e ultimo 5 añanan, si mira e estado di nos reservanan di divisa. Na 2009 (Gabinete Oduber) nos pais a conoce un record na reserva di divisa di 1475.1 miyon florin. Siman pasa Banco Central a publica su relato di augustus 2014 caminda ta ser mustra cu nos reservanan di divisa a sigui baha y awor a yega na e nivel minimo di 1052.5 miyon florin. Pues den 5 aña di tempo nos reservanan di divisa a baha cu mas di 420 miyon florin, algo hamas bisto den historia di nos pais. Y constantemente Banco Central ta raporta cu nos reservanan di divisa actual ta na un nivel adecuado (?). Pues ta con Banco Central lo mester a yama e nivel record di 1475 miyon florin di reservanan di divisa di 5 aña pasa anto? Extremadamente adecuado?

Stimula economia

E caida di nos reservanan di divisa ta un desaroyo sumamente preocupante, ya cu e gobierno di AVP no ta trahando pa stimula nos economia, crea cuponan di trabao duradero, crea inversionnan industrial y fomenta turismo di calidad cu ta laga placa atras den nos economia. Nos economia no por crece nunca si nos tin un Prome Ministro cu ta preocupa mas pa organisa conferencianan green, pa verf casnan den bario, bishita muchanan di school y nos grandinan y no ta sinta den Bestuurskantoor y goberna e pais aki seriamente.

Preocupacion di Fitch

E preocupacion pa loke ta e nivel di nos reservanan di divisa ta wordo comparti tambe door di Fitch Ratings cu den nan rapport di juli 2014 a raporta: "International reserves fell 15% to USD 654 million or 3.1 months of current external payments in 2013. Aruba is increasing its dependence on foreign exchange liquidity restrictions and external debt to maintain an adequate reserve position". Hecho ta cu e maneho financiero caotico, destructivo y descabeya cu e gobierno actual a hiba y cu a pone nos pais na rand di bancarota ta mustra dificil cu e gobierno aki lo por saca nos pais for di e pos monetario cu nan a hinca nos aden. E situacion di nos reservanan di divisa mester ta preocupacion di tur persona y instancia den e pais aki, ya cu e balor di nos moneda ta depende grandemente riba e nivel di nos reservanan di divisa. A bira ora cu na Aruba no por tapa solo cu un dede so mas.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita campamento di Scouting Aruba

Orguyoso di mira hobennan participa na eventonan sano





TA masha poco sa mira ainda hobennan participa cu asina un entusiasmo grandi na un evento sano asina, manera tabata e campamento di Jamboree on the Air 2014, cu a tuma luga henter fin di siman na Sonrisa, na nan sede situa na Pavia. "Mi a keda masha impresiona, e hobennan aki ta trahando duro pa ta lidernan di mañan", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa.

E mandatario a atende un parti di e campamento diasabra atardi, den cual el a cera conoci cu e verkennernan, scucha con nan tabata pasando, a baila cu algun di nan y hasta a canta cu un otro grupo. Na tur, e hobennan aki a haya un bon oportunidad pa topa cu mas hoben di Aruba den e otro gruponan di scout, pero tambe a comunica via radio y internet cu otro scoutnan rond di mundo.

Den cuadro di su esfuersonan den enseñansa, e mandatario ta considera e tipo di eventonan asina, organisa pa Scouting Aruba, como un bon forma pa por sigui traha riba formacion di e hobennan pa por asumi rol di lider mañan den comunidad. Tanten cu ta tene e muchanan for di caya, ta desaroya un miho caracter pa nan, siguiendo reglanan di disciplina, ordo y respet.

Scouting Aruba a logra haya 8 grupo pa participa den e campamento cu mas di 110 verkenner cu a keda campa di diabierna pa diadomingo, pero sin lubida otronan mas chikito cu a pasa bishita e campamento durante diasabra. E evento riba su mes a resulta un exito rotundo, tanto den participacion como den e contactonan estableci rond mundo durante JOTA/JOTI 2014.







Minister di Asuntonan Social drs. Paul Croes;

"Mi ta para 100% tras di Kinderombudsman pa Aruba"



DURANTE un entrevista cu Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes a puntra Minister Croes riba su posicion pa un Kinderombudsman pa nos isla. "Un proposicion positivo cu a sali for di Presidente di Parlamento sra. Marisol Lopez-Tromp, pa un instituto importante asina aki wordo estableci (pa ley) na Aruba. Mi ta para 100% tras di e plan aki, como cu e ta den liña cora cu nos plan di maneho riba derechonan di mucha na Aruba", Sr. Croes a bisa. "Tambe mi ta contento y ta kere cu ta importante pa e instituto aki keda formalisa door di Parlamento di Aruba mes, pa asina garantisa e independencia di e instituto aki, " Minister Croes a agrega. Sra. Marisol Lopez-Tromp ta Presidente di e comision aki pa Parlamento di Aruba y e comision ta conta cu participacion di tur fraccion den Parlamento. Un Kinderombudsman ta un instancia unda cu ciudadanonan por aserke pa asina ricibi informacionnan clave riba derechonan di mucha na Aruba. "Unda cu mi Ministerio por apoya Parlamento den esaki, nos lo brinda nan apoyo aki. Tin partners den Reino cu conoce e materia aki hopi amplio y kisas e ta un sugerencia pa haci uzo di e experticio aki pa nos tin finalmente e instancia aki na Aruba", Minister Paul Croes ta termina bisando.

Accidente serio riba Sasaki diasabra marduga





DIASABRA algo pasa di mey anochi a drenta informacion cu riba Sasaki tin un accidente basta serio. Di acuerdo cu e prome informenan, un auto lo a bolter. Ora cu polis a yega n'e sitio a resulta cu un pickup aparentemente su tire a rementa y e chauffer a drenta den un scual debi n'e velocidad halto pa despues bolter cay keda mey-mey di e rooi cu ta comparti e dos camindanan. Polis na yegada a pidi presencia di ambulance cu urgencia, ya cu e chauffeur tabata herida, pero tabata na tino. E pickup dimes a keda den un situacion basta fastioso. E chauffeur tabatin hopi suerte den e accidente aki. A logra dune un man pa hibe hospital. E rooi tin basta awa di yobida den dje. E pickup envolvi den e accidente ta un Ford Sport Trac.

Gerente Operacional di Aruba Airport Authority N.V., Jurgen Benschop:

"Happy Flow ta algo grandi pa nos aeropuerto y inmigracion"

E funcionario encarga cu operacion di Aruba Airport Authority N.V. a vocifera nan entusiasmo pa duna inicio na e prome fase di e proyecto aki indicando cu "Nos ta algun luna mas cerca di e dia cu nos por instala berdaderamente e ekiponan aki na Aeropuerto, cu lo ta algo grandi pa nos aeropuerto y inmigracion." Jurgen Benschop tabata diabierna ultimo durante momento cu Prome Minister Mike Eman a firma e cartanan di invitacion pa companianan participa den e destaho pa suministro di ekipo pa sistema di Happy Flow.

Ta e prome stap den e proceso pa un PreClearance Europeo na Aruba.

Benschop a splica tambe cu esaki ta un stap grandi pa automatisa e procesonan na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. "Mundo ta canando hopi dilanti cu tecnologia; nos ta wak cu e cifranan di pasaheronan ta creciendo hopi lihe y ta trece cune hopi 'bottlenecks' y esaki lo bira un model Aruba, y Caribe pero resto di mundo. Si nos lag'e funciona cu KLM inicialmente como pilot carrier, nos por haci'e cu e resto di aerolineanan."

E director tabata compaña pa Consehero Strategico di AAA N.V., Mauricio Boekhoudt kende a expresa cu nan ta spera di por haya e contestanan riba e carta pa sigui y pa logra haya e proyecto aki pa funciona mas pronto cu ta posibel. "Nos ta hopi interesa den dje."



Parlamentario Clarisca Velasquez

"Evelyn den su desesperacion ta purba tildami di cosnan cu e ta haci"



NOS a tuma nota cu Sra Evelyn Wever Croes ta desespera cu su berdad a sali den un matutino cu e tin cu busca algo pa ataca parlamentarionan di AVP y busca manera ta desvia atencion. Manera semper e ta haci ta sconde tras di relato di partido MEP pa tildami di cosnan cu e ta haci. Segun un matutino e sra aki lider di MEP tin otro fuente di entrada locual ami no tin. Segun loke e matutino a publica e sra aki ta ricibi " adelanto di ganashi" di negoshi locual cu ami no tin. Ami no tin negoshi. Evelyn ta desespera y den su ansha di morto ta purba tira lodo riba otro hende pa kita e atencion cu ta ariba dje na e momentonan cu e asunto cu e matutino a publica di su cuenta di banco. Mep ta e partido cu semper a haci "riool politiek" y ta manda su radio, su corant y su television haci e "riool politiek" cu nan ta custumbra di haci. Ta Evelyn ta esun cu mester duna cuenta na parlamento di e otro fuente di entrada cu e tin cu e matutino a publica. Ta Evelyn mester ta sincero cu pueblo y bin dilanti bisa cu loke e matutino a publica ta un cuenta di banco cu e tin cu ta ricibi e miyones di papa. Manera e dicho di Margaret Thatcher "I always cheer up immensely if an attack is particularly wounding because I think, well, if they attack one personally, it means they have not a single political argument left" Ta sugeri pa Evelyn pensa un tiki den su desesperacion pa e bai camara di comercio wak ken ta doño di e speelschool y si e por haya informacion di e cuenta di banco di e scol ken tin ful autoridad y stop di skirbi mentira den medio di comunicacion. Clarisca Velasquez no ta doño di ningun scol, no tin cuenta di banco di e scol riba su nomber manera otro cu si tin y ta busca splinter den wowo di otro y no ta mira e balki den su mes wowo. Evelyn mester duna cuenta na

Premier Eman riba destaho pa ekipo di PreClearance Europeo:

"Esaki lo haci Aruba e berdadero gateway"

PROME cu a firma e carta di invitacion pa companianan participa den e destaho, Prome Minister Mike Eman a reitera e importancia di e instalacion di sistema di Happy Flow pa e ehecucion exitoso di e proyecto di PreClearance Europeo na Aruba, e prome na mundo. Stuurgroep tanto di Aruba como Hulanda ta trahando for di 2013 constantemente y hunto a yega na e decision cu e miho manera pa haci esaki, ta den fase.

Ta algun aña awo cu Gabinete Mike Eman II ta trahando riba e proyecto pa por yega na un Pre-Clearance pa pais Aruba pa cu Europa mescos cu tin pa Estados Unidos. Deseo y vision di Pais Aruba ta pa un dia realisa for di Europa caminda tur e tramitenan oficial ta wordo haci cu Inmigracion y Duana pa por biaha pa Europa sin cu mester haci eaki ora nan yega Europa. "Esaki lo haci Aruba e berdadero gateway," e mandatario a expresa.

Idea ta tambe pa haci esaki di un manera hopi automatisa cu ekiponan di mas moderno cu tin na mundo den tereno di entrada y salido pa checkeo di paspoort y cu tur e controlnan di siguridad necesario. "Awe nos a yega un paso hopi necesario caminda oferta ta bay wordo puntra pa tur compania cu tin e apertura aki pa extende na e comision y dentro di algun siman por tin tur y decision final por wordo tuma riba compra di e ekipo special pa e prome fase di Pre Clearance Aruba," Prome Minister a duna di conoce.

E fondonan pa e proyecto aki ta bin for di Fondo Desaroyo Aruba pa e parti di pais Aruba y e otro parti for di Aruba Airport Authority N.V. Minister President Mike Eman a gradici tur esnan envolvi den e proyecto. Ta trata aki di un Stuurgroep consistiendo di Aruba Airport Authority N.V., IASA, Secretario di Estado Tevens, President di KLM y Schiphol, como tambe funcionarionan dedica manera Steenbergen y Cedric Tilma. "Tur ta dunando un contribucion grandi," nos Premier a comenta.



Probechando di un bishita di cortesia na Aruba Tourism Authority

ATA ta felicita KLM cu nan 80 aña ta bulando pa Aruba



MANERA ta conoci, durante luna di october KLM ta celebra su di 95 aña di existencia mundialmente. Na Aruba, KLM a yega pa prome biaha riba un diadomingo dia 23 december 1934 cu e aparato 'Fokker F.XVIII 'De Snip'. Esey ta pone cu fin di aña, KLM ta bay tin exactamente 80 aña ta bula pa nos isla. Durante e añanan nan a trece hopi bishitante variando for di diferente paisnan Europeo pa nos destinacion.

Sinembargo, KLM a conoce un temporada cortico (entre maart 2009 y februari 2010) cu nan no tawata bula pa nos isla, pero e lasonan a wordo reconecta y awo KLM ta bula ida y buelta for di Hulanda pa Aruba 5 biaha pa siman.

KLM su compania ta conoci pa ta un compania stabiel no solamente den existencia di su operacionnan, pero tambe pa cu su vuelonan, cu ta sali y yega na tempo pa nan destinacion. Mundialmente, KLM ta e compania mas bieu y cu te ainda ta bula bao di su propio nomber.

Un di e atraccionnan cu KLM ta hopi conoci p'e pa esnan cu ta bula riba nan business class, ta cu nan ta ofrece un casita porcelana di 'Delfts Blauw' na nan pasaheronan. Pa e celebracion di 95 aña, KLM a traha un diseño special pa esnan cu ta colecta e casitanan aki.

Recientemente un delegacion di KLM pa cu e region di Caribe y Surinam cual ta consisti di Sr. Max Smiths Gerente General, Sr. Roel Valke-Financial Controller, Sr. Danilo de Freitas-Country Manager KLM Aruba y Sra. Veronica Catany-Rezk-Commercial Manager a haci un bishita di cortesia na Aruba Tourism Authority y a tuma e oportunidad pa introduci e Commercial Manager nobo, cu ta den persona di Veronica Catany-Rezk.

Durante e bishita di cortesia, e C.E.O. di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes como tambe e C.M.O. di A.T.A. Sanju Luidens-Daryanani a entrega un bunita obsekio den forma di un mata di aloe na e delegacion como muestra di felicitacion y sigur aprecio pa cu e 80 añanan bulando pa Aruba. Tambe claro a intercambia di idea, a discuti desaroyonan y expectativanan pa cu 2014 y 2015. Aunke A.T.A. tin contacto estrecho cu KLM durante aña den e diferente mercadonan, e reunion tabata uno fructifero y positivo y sigur ta sigui estrecha e lasonan mas y mas.

Intento di asesinato



POLIS mester a bay diasabra mainta cu urgencia banda di Kabayan Snack na Pos Chikito pa un situacion caminda tin un hende herida. Ora cu polis a yega ta resulta cu un persona den un Nissan Sentra intencionalmente a manda un auto riba un otro persona.

Polis na yegada a haya ambulance presente. E personal tabata atende cu e victima cu tabatin corta serio na man.

Acumulando informacion a resulta cu e homber den e Nissan Sentra lo a topa cu un grupo di hoben canando direccion lama. Parce esun den e Nissan Sentra color blauw berde tin problema cu un di e hobennan aki.

A tira palabra y ora cu el a bay Kabayan Snack na Pos Chikito, el a reverse cu velocidad halto riba un di e hobennan aki.

Den reverse el a dal un di e hobennan, kende a purba bula pa evita e impacto. Asina mes e sla tabata basta fuerte te cu e backshield di e Sentra e kibra.

E victima su golpi tabata fuerte te cu el a haya corta serio na un banda di man. Despues di wordo atendi, ambulance a hiba e victima hospital.

E investigacion a sigui y declaracion di varios testigo a wordo tuma. E agresor ta conoci y polis ta buscando su paradero. E mester bay duna cuenta di e acto cu el a comete.

Por considera esaki un intento di asesinato.

Aruba menciona como ehempel pa otro destinacionnan crucero durante conferencia internacional di turismo di crucero FCCA





E di 21 conferencia anual di FCCA (Florida-Caribbean Cruise Association) a tuma luga e luna aki na e isla di St. Maarten.

E tema di e conferencia tawata 'Reinventing Cruise St. Maarten' na unda tawatin varios acontecimento pa mira pa desaroyonan, retonan nobo como tambe trend y oportunidadnan cu un waf y destinacion tin pa por sigi avansa riba e area di turismo crucero.

Mas cu 1.200 partnernan den e industria di crucero hunto cu mas cu 100 ehecutivonan, CEO's y presidentenan di companianan di crucero como tambe diferente ministernan di diferente destinacionnan a participa na e conferencia exitoso aki.

For di Aruba a sali un delegacion, consistiendo di Aruba Tourism Authority, Aruba Ports Authority, Ministerio di Turismo, varios representantenan di actividadnan local y representantenan di agencianan di barco. Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, Sr. Mario Arends & Sra. Myrna Jansen-Feliciano a reuni cu entre otro ehecutivonan di Carnival Cruise Lines, Royal Caribbean Cruise Lines, Princess Cruise Lines y otro destinacionnan logisticamente importante pa Aruba.

E conferencia aki tawata parti den varios eventonan entre nan diferente tayer, reunionnan personal cu ehecutivonan di e cruceronan pero tambe un exhibicion grandi y hopi varia, incluyendo participacion di diferente directivanan di turismo como tambe autoridadnan di waf pero tambe restaurantnan, companianan di reciclahe etc. di varios destinacionnan globalmente.

Un di e eventonan cu semper ta captura hopi atencion tawata e discusion di panel cu diferente CEO's y Presidentenan di e diferente lineanan. E tema tawata; unda industria di crucero mundialmente ta para awendia, e desaroyonan di e waf y terminal, kico ta e trendnan den e sector aki y na unda tur esaki lo ta den e futuro entre 5 pa 10 aña. E discusion aki a wordo modera door di Michele Paige, Presidente di FCCA. Expertonan riba e tereno di crucero manera Adam Goldstein cu ta president & COO di Royal Caribbean Cruises, Kevin Sheehan, CEO & FCCA chairman di Norwegian Cruise Line Corporation, y Gerald Cahill, presidente & CEO di Carnival Cruise Lines tawata forma parti di e panel. Remarcabel tawata cu durante e discusion, Michele Paige a puntra e panel cua destinacion por fungi como ehempel den e desaroyo di re-inventa su mes. Den e ehempelnan a menciona Aruba cu entre otro ta haciendo trabounan grandi na su waf y cu a renoba parti grandi di Oranjestad pa asina e keda atractivo como producto y basicamente re-inventa su mes.

Sigur e conferencia aki tawata un di esnan mas exitoso den e historia di conferencianan anual di FCCA cu a sa di reuni un cantidad remarcabel di ehecutivo, destinacion, y operadornan pa un siman di oportunidadnan unico. E di 22 conferencia di FCCA lo bay tuma luga na e isla Cozumel, Mexico.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecimento inespera di:



Fransisco leonardo Wernet
mihor conoci como "Nadi"
*06-11-1941 †17-10-2014

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 21 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico di Sta Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 20 di october 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa motibonan imprevisto DIMAS ta cera 20 y 21 di october

DEPARTAMENTO di DIMAS ta notifica cu pa motibonan fuera di su alcance, nan lo ta cera dialuna 20 y diamars 21 di october 2014. Lo reanuda servicio na publico diaranson 22 di october pa 8 or y mey di mainta. Tur cliente cu tin cita confirma pa entrega un peticion di permiso di estadia temporario na DIMAS tentativamente ta hala pa otro siman y ta keda notifica lo siguiente – pa motibonan ariba menciona.

Tur cita di dia 13, 14, 20 y 21di october ta hala pa diabierna dia 24 di october 2014 na e mesun orario.

Tur cita di dia 15 di october ta hala pa diaranson dia 22 di october 2014 na e mesun orario.

Tur cita di dia 16 di october ta hala pa diahuebs dia 23 di october 2014 na e mesun orario.

Tur cita di dia 17 y 24 di october ta hala pa diabierna 31 di october 2014 na e mesun orario.

DIMAS ta pidi tur su clientenan comprension pa e situacion. Tene bon cuenta cu e cambionan aki riba menciona. DIMAS ta pidi alabes su disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por trece cu ne.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Juan 11:24
Jesus a bise: "Ami ta e resurecshon y bida; esun cu kere den mi lo biba asta si e muri.

Cu hopi tristeza pero cu gratitud na nos Señor pa tur locual e a haci y a bendiciona nos tur, nos ta anuncia cu a bay sosega den paz di Señor na edad di 96 aña nos mama, wela y bisawela stima

Juliana Reinoso-Berlis
mihor conoci como: "Julita viuda di Boba

Ta invita pa asiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 21 di october 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 20 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Fight like hell before you jump

Pa: Roland W. Peterson

UN par di aña pasa mi a scirbi: "Fight before you jump." Añanan a pasa y hopi cos a cambia, pero e problema entre SAC y e tocadornan no a cambia.

Yawor Gobierno tambe a drenta den ring. Aworaki e ta "fight like hell before you jump". Personalmente nunca mi a bringa pa Carnaval y tampoco mi a jump.

Cos ta mustra awe si, cu nos mester tin un "cooling off period pa a lo menos tres aña sin Carnaval.

Asina e participantenan por train mihor y bringa mas largo. "May you jump over the moon."

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di Famia Mohammed, Ishmael, Kock, nos kier a gradici for di profundo di nos curason, na esnan cu di un of otro manera , a mustra nos atenshon durante fayecimento y entiero di:



Esmeralda Mohammed-Kock

Nos kier a gradici tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan. Un gradicimento special na Edgar Hermosen y famia di House of Cakes y tambe Maryanne Tibbits in USA.

Alaves ta Invita pa 2 santo Sacrificio di Misa, cu lo tuma lugar diamars 21 di october 2014 pa 5:30 di atardi na Kapel Alto Vista, y diabierne 24 di october 2014 pa 6:30 di atardi na Misa Sta Anna na Noord.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi"
Isaïs 12:2

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Orlando Ismaël Lumeniër

*07-12-1958 †19-10-2014

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Palabra no tin mas, lagrima so a keda...

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos mama, ruman, tanta, prima,wela, bisawela y tatarawela stima:



Avelina Croes-Vrolijk

⊠ 15 di december 1929, Cuba † 17 di october 2014, Aruba
Viuda di Everaldo 'Buchi' Croes
Dama Protectora di Hofi Literario

Na nomber di:

su yiunan: Yolanda 'Greta' Croes
Yvonne Croes
Myriam y Robby Tonk – Croes
Lupina y Anco Ringeling – Croes
Hellen Croes
Ruben Croes y Els van Homelen
René Jacinto Croes
Jorge Croes y Gina Ponson
Charlotte y Raymond Ponticorvo – Croes
Ricardo 'Joselito' Croes
Edwin 'Randy' Croes
Desirée y Benvinda de Sousa – Croes
Maybelline y Douglas Ungar – Croes

Mescos yiu: Mahlon Lewis

su nietonan: Maruschka, Sacha, Xavier, Jean-Paul, Patrick, Johnathan, Vincent, Ivo, Xaviera, Amarantha, Javier, Yestin, Yadin, Amon, Ashton, Georgenne, Georxinia, Jorgito, Brigitte, Melanie, Kathy, Gigi, Ashmyl, Ashmar, Josy, Solange, Jareth y Tristan.

Bisanietonan y tataranietonan.

su rumannan:Maria Croes-Vrolijk y famia
Sra. Viuda Georgina Croes-Vrolijk y famia
Graciela Zomer-Vrolijk y famia
†Mario Vrolijk y famia
†Julia Werleman-Vrolijk y famia
Francisco Vrolijk y famia
Rudecindo Vrolijk y famia

su swa y cuñanan: Gerrit Zomer y famia
Sra.Vda Jean Halley y famia
Diana Vrolijk-Perez y famia
Julio Croes y famia
Guzman y Juwaiya Croes y famia

su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocinan;

su fiel ayudante: Maria Triviño

E Colonia Cubana na Aruba
y demas famia: Vrolijk, Croes, Rodriguez-Escalona, Geerman, Zomer, Halley, Werleman, Tonk, Ringeling, Ponticorvo, de Sousa, Ungar, Smarius, Rojer, Konings, Sjiem-Fat, v/d Dijs, Zomer, Vermeulen, Diaz, Tromp, Arends, Maduro, Webb, Lampe, Dabian, Thijssen, Curiel, Hernandez, Boekhoudt, Solognier, Erasmus, Peña, Hoo, Ras, Winterdal, Laclé, Jacopucci, Angel, van Homelen, Kok, Rey, Savage, Perez, Ponson, Pereira, Rosel, Cruz, Wong, Figaroa, de Haseth, Eman, Newton y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di october 2014, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason pa Santana Catolico na Savaneta. Nos Machi stima lo ta reposa for di 10'or te 12'or di mainta na Aurora Funeral Home na Cumana y despues pa 1'or di merdia den misa na Savaneta. Lo tin un box desponibel pa un donacion pa Centro Kibrahacha. Condolencia ta diaranson 22 di october 2014 di 7'or-9'or na Aurora Funeral Home. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba ta invita



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Lo mi bisa Señor: Mi refugio i mi forti,
mi Dios den Kende mi ta konfia"
Salmo 91:2

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
ta anuncia fayecemento di:



Filomena Juliana Franken
mihor conoci como"Mena of Tanta Mena"
*11-06-1946 †17-10-2014

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 22 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico di Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 21 di october 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

de Sousa Advocaten
Abogados / Attorneys at Law

"Bo conocemento y bo estudio ningun hende ta kita dibo" - Ave Croes.

de Sousa Advocaten ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Sra. vda. Avelina Croes -Vrolijk

suegra di sra mr. lic. Benvinda M. de Sousa-Croes, mama di su esposa sra mr Desiree de Sousa-Croes.

Lugar y horario di condolencia: Aurora Funeral Home Diaranson 22 di oktober di 7 pa 9 or pm, y Diahuebs 23 di oktober di 10 pa 12 or di mainta.

Acto di entiero lo ta Diahuebs 23 di oktober saliendo pa 4. or di atardi for di Misa Sagrado Curason na Savaneta. E restonan mortal lo ta na Misa Sagrado Curason for di 1 or di merdia.

de Sousa Advocaten lo ta sera riba
Diahuebs 23 di Oktober for di 12 or di merdia.

Nos ta desea sra Benvinda de Sousa-Croes,
su esposa mr Desiree de Sousa-Croes y demas famia,
hopi forsa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di Famia Tromp-Wolff nos kier a gradici for di profundo di nos curason, na esnan cu di un of otro manera a mustra nos atenshon durante fayecimento y entiero di:



Petra Catharina Tromp-Wolff

Nos kier a gradici tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan. Especialmente na Aurora Funeral home pa nan atenshon y bon servicio y tambe na Pastor Santiago pa su bunita palabranan, na Max Hassell pa su bunita musica.

Alaves ta Invita pa 3 santo Sacrificio di Misa, cu lo tuma lugar diamars 21 di october 2014 pa 5:30 di atardi na Kapel Alto Vista, diaranzon 22 di october pa 6:30 na misa Sta Anna na Noord y diabierne 24 di october 2014 pa 6:30 di atardi na Misa Sta Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin como Coordinador Spiritual Pastor Daniel Szpila.

Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ALABANSA na DIOS.

Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta SANA, KURA y LIBERA TUR esunnan cu ta KERE den dÉ pa medio di FE den nos SEÑOR HESU KRISTU

Dia: Diamars 21 Òktober 2014

Ora: 7:30-9:30pm

Luga: Jacintha Kleuterschool

Adres: Patiastraat # 19 Dakota

Scucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5 tur DIASABRA MAINTA di: 6:00 - 8:00am den e programa: "UN MAINTA GLORIOSO" presenta pa MDJ Vito Geerman

Romanonan 2

*7 Esnan ku ta SIGUI PERSEVERÁ den loke ta
BON i ta BUSKA GLORIA, HONOR i BIDA ku NO
ta KABA NUNKA, DIOS lo DUNA BIDA ETERNA.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 October 2014
t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen. Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.56	1.58	1.60
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.40	189.12	189.92
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	165.01	166.52	168.19
Euro per XEU. 100	225.44	227.49	229.78



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Minister President Mike Eman:

Dos proyecto inovador di energia alternativa importante pa Aruba

Ta drenta den operacion siman di Green Conference



"PA fin di aña Aruba lo tin un parke solar grandi y un planta innovador di "Waste to energy" (W2E) cu lo por produci energia pa suministra coriente na un parti grandi di Aruba. Projectonan aki ta excepcional pa nan grandura y innovacion pa henter region," Promer Minister Mike Eman a expresa. E ta un orguyo di por presenta nan na tur e centenares di bishitantenan di Green Aruba y Europe Meets Americas, e ta demonstra pakico Carbon War Room a escohe Aruba. "Aruba has the skill and the will", ta palabranan di Sir Richard Branson. "E siman aki nos Pueblo y Pais ta demonstra esaki un biaha mas," Minister President Mike Eman a bias cu hopi orguyo.

Fase I Solar park Aeropuerto

E parke solar di mas grandi di Caribe den e parking lot di Aeropuerto y ta bira realidad. E parke ta consisti di 14 mil panel y cada uno tin un capacidad di 250 Watt. E proyecto lo profila Aruba como un pais cu ta traha conscientemente den direccion di energia alternativo y pa depende menos di productonan fossiel pa producción di coriente.

Cu e molinanan di biento na Vader Piet y e parke solar na Aeropuerto, Aruba ta riba caminda pa bira un pais sostenibel cu energia alternativo produciendo como 50% di energia alternativo. Na yegada na Aruba e turistanan ta haya un bon impresion con Aruba ta trahando riba energia alternativo y cu Aruba ta poniendo e fundeshi pa bay den un direccion di un futuro mas sostenibel.

E siman aki a logra un otro "milestone" den e proyecto di Parke Solar na Aeropuerto. Un proyecto di Gabinete Mike Eman hunto cu companianan di Utilidad y Aruba Airport Authority.

Robert Henriquez, director di NVELMAR a expresa cu esaki ta un proyecto hopi bon pa pais Aruba. Director di ELMAR a splica cu ta trata di un proyecto cu hopi reto y algo nobo cu "nos ta bay ta orguyoso di dje na final". E retonan no ta esnan mas facil, pasobra den e caso aki mester a tene cuenta cu operacion di Triple A. Pesey a traha un parkeerplaats prome pa despues cubri'e tambe cu solar panels. "Ta trata di retonan cu por wordo converti den futuro oportunidadnan," Henriquez a duna di conoce.

E proyecto di un parkeo cu panel solar ta algo cu aeropuerto a brasa, Jurgen Benschop (Director di Operacion) a bisa, pasobra pa algun tempo caba gerencia di Triple A a bin ta trahando pa bira mas "green". Nan ta trahando pa baha consumo di coriente, uzando luznan solar (di 30 watt) enbes di esnan tradicional cu ta consumi 200 watt cada un.

E proyecto aki ta uno bunita y ta e prome bista cu e turista ta haya ora cu e yega e isla, confirmando cu Aruba ta riba e nivel cu hopi otro pais, of mas halto, mustrando cu Aruba como un isla chikito por haci un diferencia.

Arubaanse Wegenbouw y ALBO ta e companianan cu a gana e oferta pa realisa e proyecto di parke solar na aeropuerto di Aruba. Volkert van der Woude, a bisa cu nan ta hopi orguyoso di por forma parti di algo asina grandi den e mundo berde. E proyecto aki ta esun mas grandi awor den Caribe cu un impacto grandi tambe. A cuminsa traha e parkeerplaats nobo, pa por uza esun anterior. Riba e fundeshi lo tin mas o menos 200 stapel di "base" (fundeshi) di 4.50M cada un cu ta wordo hinca den tera. Riba e area aki ta bini un otro fundeshi di 600 ton di hero prome cu cuminsa na instala e 14.400 panelnan solar. E ultimo parti di e trabou, el a splica, ta e conexion di tur e cabelnan cu ta tuma e coriente crea y mande pa ELMAR.

Den e area aki ta bay pone 14.400 solar panel cu lo duna den su momentonan piek di solo 3.6 MWT di coriente cu ta 7.000.000 kwt.

Projecto W2E: planta di EcoTec cu ta produci coriente for di sushi

E facilidad di Ecological Technologies & Trading Freezone ubica den e area industrial di Barcadera, lo ta otro cu ta worde presenta na Green Conferene y Europe Meets Americas. Despues di e recorido y splicacion cu Minister President Mike Eman a haya for di directornan Ferdinand Kelkboom y Paul Arends riba loke ta e proceso y makinaria, e mandatario a keda masha impresiona y ta contento con cada dia mas y mas ciudadano y empresanan ta uni nan mes na e vision di un pais cu ta basa riba desaroyo sostenibel.

"Un di e proyectonan cu ta bay wordo ilustra durante e Green Conference como resultado importante caba di e mision cu Aruba tin pa yega na 100% di su energia riba base sostenibel ta e proyecto aki di Ecotech," asina Minister President Mike Eman a comenta. E planta ta ricibi e sushi cu Ecotech ta recolecta y ta transforma esaki den gas y e ta bay via un conexion cu tin caba pa WEB pa wordo uza na luga di fuel oil. Segun e informacion cu tin disponibel, e planta por produci 2% di e capacidad total di energia di Aruba cu e sushi cu nan tin na e momentonan. E compania local ta den combersacion cu Minister Sevinger pa mira si por haci algo cu gobierno pa wak si na luga di pone e sushi na dump, por pas'e pa e ekiponan aki y asina aumenta e capacidad te na 8% pa 10% di loke Aruba mester.

Poniendo esaki den contexto general, Premier Eman a indica cu Aruba ta usando rond di 50% di energia sostenibel, di su capacidad total di energia pa fin di 2015. "Si bo tuma e ora ey cu nos molina di biento ta produci un promedio entre 16% y 18% depende di e biento, cu nos ta bay haya nos di dos parke di molina cu ta trece nos na casi 40%; nos tin nos e parke solar na aeropuerto cu ta bay produci 3,5%-4% di nos capacidad," e mandatario a splica.

Prome Minister Eman a califica e operacion na Ecotech y WEB como uno impresionante, despues di a wake ekiponan. El a menciona cu Aruba por ta orguyoso, ya cu esaki ta probablemente e operacion mas grandi den Caribe di maneha sushi asina cera cu e no ta produci ningun contaminacion y ta produci gas cu por uza na luga di fuel oil. "E ta reduci enormemente e necesidad cu WEB tin pa importa fuel oil, ta baha prijs y hacie full limpi; asina hopi bentaha cu nos por ta hopi orguyoso," el a conclui bisando.

Tin otro companianan grandi y chikito na Aruba, cu di mesun manera, ta haci uzo di e oportunidadnan cu Gobierno ta trece, manera Green Aruba Conference y Europe Meets the Americas, pa expande nan operacion of incursiona den e tereno di energia renovabel/sostenibel.Perspectiva ta pa na aña 2020 Aruba ta draai 100% riba energia limpi.



Venezuela ta gana miembresia den conseho di siguridad di Nacionnan Uni

NEW YORK – Apesar di obhecion Mericano, Venezuela a logra di gana un stoel den e conseho di siguridad poderoso di Nacionnan Uni durante eleccion den asamblea general di ONU siman pasa.
Siman pasa a tuma luga eleccion pa 5 stoel den e conseho di siguridad di ONU. Venezuela, Spaña, Nueva Zelandia, Angola y Malasia ta e 5 paisnan cu lo drenta e conseho di siguridad na januari 2015 pa un termino di 2 aña. Turkia ta un pais cu a haci hopi campaña pa haya chens na e mesa exclusivo aki sinembargo nan no a logra haya e votonan necesario.

Venezuela ta e pais nobo cu ta drenta pa e region di Latino America apesar di opresion fuerte di Merca. Ultimo biaha cu Venezuela a purba haya miembresia tabata na aña 2006 bou di liderazgo di presidente Hugo Chavez. E tempo ey Merca a haci campaña fuerte contra di Venezuela argumentando cu Venezuela ta un pais (cu un gobierno) cu ta viola derechonan humano di su pueblo, limita derecho di expresion y libertad di prensa.
E biaha aki tambe Merca a reclama argumentando cu Venezuela su presencia den e conseho di siguridad ta bay contra e esencia di nacionnan uni. Sinembargo Venezuela a haya un sosten amplio di region y a bay eleccion sin oponente y a haya un aprobacion di gran mayoria di mundo (di e asamblea general di Nacionnan Uni).

E conseho di siguridad ta e organo di mas poderoso den Nacionnan Uni y como tal tur pais ta busca un chens pa haya un miembresia. E organo aki ta emiti resolucionnan y tuma practicamente tur decision importante y si no eventualmente e mes lo tin cu aproba esaki. E conseho di siguridad ta consisti di 15 miembro di cual 5 ta miembronan permanente (Merca, Rusia, China, Francia y Reino Uni/Inglatera) y como tal ta e unico nan cu ta disfruta di e derecho/poder di veto. Sobra di mundo ta comparti e sobra 10 stoelnan cu termino di 2 aña.

Dia 7 di november Hulanda ta interveni na St. Maarten y tuma over e gobernacion



DEN HAAG - Minister encarga cu asuntonan di Rreino Ronald Plasterk a duna gobierno di St. Maarten dos siman pa bay di acuerdo cu un pakete di medida. E pakete ta encera medidanan pa contra resta violacion di integridad, casonan di conflicto di interes, abuso di poder i corupcion. Si gobierno di St. Maarten no bay di acuerdo cu e pakete di medida cu Hulanda a presenta anto dia 7 di november Hulanda lo interveni "the friendly island". Minister Plasterk ta sinti e rosea cayente di henter parlamento Hulandes ta supla den su garganta. Parlamento Hulandes ta insisti cu mester pone ordo na St. Maarten. Como guia den henter e asunto aki ta e rapport cu e compania di auditoria Price Waterhouse Cooper's a traha riba e gobernacion na St. Maarten. Minister Plasterk a bisa cu lo bay fortifica Ministerio Publico na St. Maarten unda lo bay bringa e crimen di col cu dashi unda politiconan ta envolvi. Ta bay fortifica e ekipo di recherche y cera e buraconan na e frontera cu St. Maarten Frances. Diaranson awor e comision encarga cu asuntonan di reino Hulandes lo delibera riba e ultimo desaroyonan na St. Maarten. Tur cos ta cla pa dia 7 di november awor Hulanda interveni na St. Maarten y tuma over e gobernacion.

Ta investiga ex presidente Alan Garcia pa falsifica titulonan academico



LIMA – Fiscalia di Peru a cuminsa diabierna un investigacion contra e ex presidente Alan Garcia pa supuestamente falsifica titulonan academico ampliando asina e lista largo di procesonan contra dje.
Segun America Television a informa, fiscal Patricia Miranda Gamarra a acorda pa investiga e denuncia di Carlos Huerta Escate, un ciudadano Peruano kende a acusa Garcia di ta posee titulonan academico falso.
Octavia Fiscalia Provincial Penal di Lima lo trata di verifica e denuncia aki pa determina si e lider di Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA) a comete un delito contra administracion publico y den otro di ehercicio ilegal di e profesion.
E polemica riba e formacion di Garcia a landa na principio di zomer, ora prensa a informa di cu e no ta doctor, apesar di cu semper el a presenta su mes cu e titulo aki, pasobra e no a yega di caba e estudio di e nivel aki cu ela cuminsa na Europa den decada 70 di siglo pasa.



Endy Croes di ASB a keda selecciona pa dirigi weganan clasificatorio masculino Pan Americano na Parana Argentina

DIRIGENTENAN di Aruba den e caso aki di Aruba Softball Bond ta sigui cosecha exito riba nivel internacional. Siman entrante lo tin un competencia clasificatorio masculino na Parana Argentina . For di e clasificatorio aki 6 pais lo clasifica pa Juegos Pan Americano cual lo tuma luga na Toronto Canada den 2015. Pan Americano ta consisti di 30 pais miembro y pues 30 presidente. Den e 30 paisnan dirigente di Aruba Endy Croes a keda encarga den e comision di 3 persona hunto cu Kevin Quin presidente di Canada y Tommy Velasquez di Puerto Rico pa dirigi weganan clasificatorio na Argentina cual lo tuma luga di 23 di October pa 2 di November proximo. Esaki sigur ta un logro grandi y reconocemento pa nos dirigentenan local cu ta destacando den e paisnan grandi. Mesun momento por a compronde cu e eleccion pa e comision di 3 dirigente cu lo dirigi competencia di softball masculino y femenino na Toronto 2015 den Juegos Pan Americano ta den proceso y por a compronde cu nos dirigente local a pasa e prome buelta y ta den e prome 5 dirigentenan faltando un buelta final cual lo tuma luga den november proximo unda lo bira conoci ken ta e 3 dirigentenan cu lo dirigi Juegos Pan Americano Toronto 2015. E oportunidadnan aki sin mas ta estrecha lasonan di Aruba pa cu paisnan grandi den region pero alabes ta un reconocemento di tremendo trabounan andando tanto local y riba plataforma internacional. Riba e potret por aprecia Endy Croes hunto cu Bob Stanton Umpire in Chief di ISF y Lauri Gouthro assistant Executive Director di ISF.



Resultado final di torneo Kiwanis Palm Beach 2014 di ajedrez

DIAHUEBS cu a pasa, a tuma luga e ultimo rond di torneo Kiwanis Palm Beach 2014. Na prome borchi, Mark Bueno ya ta sigur caba di su prome luga. Su contrincante no a show up. Na borchi 2, Jose Pesqueira mester a enfrenta Randy Tromp. Tur dos ta para na di 2 luga. Despues di e partido aki, no a bini cambio tampoco den e posicion aki. E wega a termina na un tabla.

Na borchi 3, Quintin v/d Seijp a enfrenta Angelo Franken. Quintin a gana e encuentro aki y asina a termina hunto cu Jose y Randy na di 2 luga.

Na borchi 4, Enrique Jacopucci a enfrenta Octavio Croes. Enrique tawata parce miho para y a hunga tambe pa gana e partido. Pero e defensa di Octavio tawata solido y Enrique no por a pasa door di dje. Na final, Enrique a overlook un combinacion chikito dunando Octavio e chens ainda pa gana e partido. Y na borchi 5, Maria Diaz a enfrenta Adolf de L'Isle. Maria a gana e encuentro aki.

E resultado final ta como lo siguiente:

Prome lugar: Mark Bueno cu 5 ½ punto for di 7 partido

Na segundo lugar: Jose Pesqueira, Randy Tromp y Quintin v/d Seijp cu 4 ½ punto for di 7.

Jose Pesqueira a keda na segundo lugar, door cu e tin mas punto di resistencia y Randy Tromp na tercer lugar.

Na di 5 lugar: Maria Diaz cu 4 punto for di 7

Entregamento di trofeo lo tuma lugar diahuebs awor (23 Oktober) pa 08:00pm den nos club na Nieuwstraat 11.

Resultado final di e promer edicion di "Antraco Rapid Chess Championship"

DIASABRA dia 18 di october, a tuma luga e prome edicion di torneo Antraco Rapid Chess Championship. Un total di 19 participante a inscribi na e torneo aki.

Antraco Aruba a pone prijs special pa e miho hungado bou di 14 aña, miho hungado bou di 16 aña y miho hungado bou di 18 anja.

Den e categoria bou di 14 aña, tawata tin un total di 9 participante. Y total tawata tin 14 participante bou di 18 aña. Dus mayoria di e participantenan tawata hobennan bou di 18 anja. E premionan tawata cadeaubonnen obsekia door Antraco Group Aruba.

E special di e torneo aki ta, cu henter e torneo a wordo hunga riba un diasabra atardi entre 2:00 y 6:00pm. Un partida a tuma un averahe di 30 minuut. Un total di 7 partida a wordo hunga. Tawata tin un solo grupo unda e ganadoranan ta topa otro.

Despues di 7 rond, a keda na prome luga cu 6 ½ punto, Quintin v/d Seijp. Quintin a tabla un wega y a gana tur e otronan.

Na segundo luga a termina Daniel Diaz (Junior). Daniel a termina cu 5 ½ punto.

Na tercer luga tawata tin un empate entre Mark Bueno, Angelo Franken y Jose Pesqueira. Tur 3 a termina cu 5 punto. Mark tawata tin mas punto di resistencia y a keda na di 3 lugar.

Den e categoria bow 18 anja, Quintin v/d Seijp cu su edad di 17 anja, a bay cu e premio aki. Categoria bow 16 anja a bay pa e hoben Tijn Hoogendam di 12 aña. Y categoria bou 14 aña a bay pa Kyell-Jean Antonio di 9 aña.

E torneo tawata un exito rotundo. Tur e participantenan a pasa un atardi placentero. Esaki ta un di e poco torneonan unda bo ta haya hobennan bou di 12 aña ta haya chens di enfrenta adultonan. Door cu e tempo pa partida ta solamente 10 minuut pa banda (+ 5 seconde extra pa cada zet), bo no ta haya mucho tempo pa pensa pa haci un zet. Y 7 partida tras di otro ta exigi basta hopi energia di e participantenan.

|Glenbert Croes:

Baha prijs di coriente y awa pa alivia bida pa nos pueblo mester ta prioridad maximo pa tur Gobierno

|E dolornan di nos pueblo pa AVP no ta conta



E debate cu a surgi referente e aumento di coriente cu 15% pa un gran mayoria di nos Pueblo ta causa e reflección riba kico mester ta prioridad berdadero pa tur Gobierno y en particular e Gobierno di AVP cu a bin ta asotando Pueblo cu medidanan impopular cu lo perhudica y empobrece un Pueblo haciendo bida caro, impagabel y insostenibel. Conclusion: BAHA PRIJS DI CORIENTE Y AWA PA ALIVIA BIDA PA NOS PUEBLO MESTER TA PRIORIDAD MAXIMO PA TUR GOBIERNO.

Loke ta asombra nos di MEP ta cu e Gabinete Mike Eman y su Ministronan tin nan boca yen di excuus pakico mester hisa coriente y pakico no por baha prijs di awa pa alivia bida pa nos Pueblo. Ora bo tende e Ministronan di Gabinete Mike Eman papia, ta manera bo ta tende abogado di Valero papia defendiendo pakico Valero no por elimina e handling fee. Ora bo tendenan e Ministronan di Gabinete Mike Eman papia ta manera bo ta tende un abogado cu ta bringando caso contra nos Pueblo, paso e Ministronan ta argumenta so contra Pueblo: DIKON PUEBLO NO POR HAYA ALIVIO etc etc.

E contesta cu nos di Partido MEP tin pa Gabinete Mike Eman 2 ta lo siguiente: PUEBLO TE AWOR NO POR A HAYA UN ALIVIO PASO E GOBIERNO DI AVP (ANTI-VOLKS PARTIJ) NUNCA NO A LUCHA PA EXIGI VALERO ELIMINA E HANDLING FEE, PASO E GOBIERNO DI AVP NUNCA A TUMA E DECISION PA E GANASHI DI WEB Y ELMAR BAI PA SUBSIDIA WEB PA ASINA NO MESTER SUBI PRIJS DI CORIENTE CU TA AFECTA Y DAL NOS PUEBLO ASINA DURO.

Prijs di crudo 2 aña pasa tawata halto y e handling fee cu AVP a acorda cu Valero of mas bien regala Valero, toch e momentonan ey AVP kier a bin cu un tarifa social cu nos Pueblo NIUN dia no a sinti su alivio. Awor cu prijs di crudo ta bahando y handling fee ainda ta mescos manera acorda entre Gobierno y Valero, awor Gobierno kier subi e coriente pa nos Pueblo? Pa ken bay gana mas placa? Pa paga cua proyecto o conferencia di AVP? Acaso baha prijs di awa y coriente pa nos Pueblo no ta importante? PA AVP NOS PUEBLO NO TA IMPORTANTE. E DOLORNAN DI NOS PUEBLO PA AVP NO TA CONTA.

Tempo cu mi tawata Minister di Utilidad, nos a bin cu un structura di tarifa cu e lomba mas hancho ta paga mas pa asina yuda nos Pueblo haya un rebaho riba su prijs di awa y coriente. Awor AVP su structura ta: NOS PUEBLO HUMILDE MESTER PAGA CORIENTE 15% MAS CARO PA E LOMBANAN HANCHO BIBA. NOS LO LUCHA PA E HUSTICIA SOCIAL VENCE PA NOS PUEBLO MIRA Y SINTI UN ALIVIO DEN SU RECIBO DI AWA Y CORIENTE.

|drs. Mervin Wyatt-Ras:

Evelyn Wever-Croes y e tal Nel Oduber ta tal para cual

PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras despues di a tuma nota di expresionnan haci dor di Evelyn Wever-Croes (t)a keda sorprendi di con e persona aki, despues di a mustra cu e no ta para banda di pueblo, ora a trata e ley pa kita su beneficionan (Versoberingswet), tog ta keda tira lodo ariba Mervin Wyatt-Ras y Marisol Lopez-Tromp. Ainda e sra. aki no por "verwerk" cu ela comete un eror. No ta Mervin ni Marisol a oblige pa keda sin vota.

Ta e mes a dicidi di core sali y bandona sala di Parlamento, paso e tabata kier a keda cu tur su beneficionan.

E tal Nel Oduber tambe tabata y ta furioso ainda paso full e asunto aki di e ley di Versobering lo a strobe di por haya mas beneficio pa cobra. Tog ela logra di fix su yiu cu un bon posicion den e partido, mescos cu Evelyn tambe a hereda posicion den MEP, poniendo varios otro candidato un banda. Pues por bisa cu Evelyn y Nel ta tal para cual.

Con e dos personanan aki cu a haya tur sorto di beneficio, paga dor di pueblo, ta tribi di keda tira lodo riba Mervin Wyatt-Ras cu si a nenga di tuma un suma cuantioso como pensioen y beneficionan. Igualmente esaki ta conta pa sra. Lopez-Tromp. Tin hende berdad ta come, bebe y lubida y ta kere cu nos pueblo no ta corda kico nan a haci.

Evelyn Wever-Croes ni si e bula ariba cay abou lo no logra cu nos pueblo lo lubida cu ela bula pipa y sali core pa no vota pa e ley di Versobering. Mescos tambe ela haci ora cu a trata e ley di iniciativa di "politieke ambtsdragers" recientemente den Parlamento. E dia ey e y su miembronan di fraccion a keda sin presenta na reunion, mientras varios di e miembronan di e fraccion geel tabata skondi den fractiekamer. Nan a manda un solo miembro pa bin reunion y sigura su mes cu e ley ta pasa pa despues gaña cu nan tabata contra di e ley. Keda scondi den fractiekamer y laga un ley pasa, segun Wyatt-Ras ta indicacion cu nan tabata kier pa a aproba dicho ley.

Aki atrobe e lider ta gaña pueblo dor di bisa cu e tabata contra di e ley paso realidad ta cu e no tabatey y no a laga sa pakico e no por tey pa awor e sali gaña bisa cu e kier pa trek e ley aden. Evelyn mester stop di gaña pueblo y cuminsa ta sincero paso esey ta loke pueblo merece, esta un politico cu ta papia berdad y ta haci loke e bisa.

Wyatt-Ras a considera cu e ley nobo basicamente ta basa ariba e principio di igualdad. Sinembargo dor di e wega falso politico di Evelyn y MEP, ya fraccion di AVP a trece padilanti cu lo cana e caminda pa anula e ley aki pa caba cu tur wega di miembronan di fraccion di MEP.

Esaki den pasado a yega di tuma lugar caba cu por trek in of trese cambio den un ley.

Wyatt-Ras ke trece padilanti enfaticamente cu ni su persona ni sra. Lopez-Tromp ni miembronan di fraccion di AVP a cobra placa a base di e ley aki, manera cu Evelyn y e tal Nel kier laga pueblo kere.

Awor e miembronan di fraccion di MEP lo bay keda yora scondi den nan fraccion, paso fraccion di AVP no ta bay tene cuenta cu nan deseonan "scondi" pa por pasa e ley. A bira tempo tambe pa Evelyn y e tal Nelson Oduber baha nan frustracion otro caminda y stop di bully of uza palabra di insulto contra di Wyatt-Ras y Lopez Tromp.

|Prome Minister Eman:

Nos lo sigui bishita pueblo pasobra nan a scoge nos pa goberna y sigui e rumbo di traha pa pueblo






E comentarionan positivo cu Prome Minister Mike Eman a ricibi durante su bishita den bario di Tarabana bieu a yene di entusiasmo. E sosten di e pueblo ta demostra di ta sigur di e direccion cu Aruba a tuma e ultimo añanan. Un Aruba di renobacion en bes di destruccion, un Aruba di visionnan positivo en bes di wak patras y pensa negativo, Aruba ta formando su futuro den un forma sostenibel y cu siguransa cu generacionnan nos dilanti ta bay tine miho. E entusiasmo ta duna motibo suficiente pa sigui cu e trabou cu e animo cu e ta rekeri. Bishitando e barionan e Prome Minsiter ta di opinion ta e manera pa keda den contacto cu e realidad di pueblo. Sinta den un oficina, no ta tur biaha bo ta haya sa di e dolornan di e pueblo. Pesey, cu ta temporada di eleccion of no, Prome Minister Eman ta keda tuma tempo pa ta den contacto cu su pueblo. Durante e bishitanan e mandatario por comebersa cu bisiñanan cu ta conta di nan preocupacionnan, pero tambe di nan sugerencianan pa nan bario. Hopi hende ta bin dilanti cu ideanan out-of-the-box, pa nan bario. Solucionnan cu otronan no a pensa riba nan.

Tabata den un declaracion duna na final di su bishita na Tarabana, parti bieu, cu Prome Minister Eman a bisa cu e lo sigui cu e bishita den bario «pasobra pueblo a scoge nos pa cambia e direccion di gobernacion cu tabatin anteriormente, unda durante 8 aña largo recursonan di e pais aki tabata bay pa un par di famia, cu tabata enrikece nan mes mientras cu scol- y barionan y esnan di menos recurso a keda atras y no tabata haya ningun asistencia. Oportunidadnan tabata selecto pa un grupo y awe pueblo a eligi un Gobierno, y despues a re-eligi e Gobierno cu tey den e barionan, pa tende dolor di esnan di menos recurso. Ta coy e tiki placa, y si mester fia ta fia tambe pa por drecha un scol, un bario pa duna Aruba un nomber internacional, sigui crece y prospera. Nos ta orguyoso cu e pueblo a apoya, a sigui y ta brasa e direccion aki... pa haci e bida di pa nos hendenan uno mas husto, cu oportunidad pa esnan di mas chikito tambe bay dilanti.»

E mandatario a expresa di ta sinti dolor di mira con den pasado algun a coy tur e rikesa di e pais aki y te awe, e placa ainda ta circula den e mesun grupo. Asina hopi placa tabatin pa nan cu ainda e por ta circulando den e mesun direccion, mientras cu ainda den barionan ta pidiendo pa mas luz, canchanan deportivo mester wordo drecha, "pasobra e añanan di negligencia, di ranca placa di pueblo pa enrikece algun tabata demasiado hopi aña. Den cuatro aña bo no ta keda cla, pero bo ta cambia e rumbo si, pesey pueblo a scoge pa cambio di rumbo pa pone pueblo na prome luga y laga hopi leu e tempo cu algun famia ta biba y cosecha di entradanan di e pais aki cu e pueblo a soda p»e.»

Habitantenan di Tarabana bieu a ricibi Prome Minister Eman

"Sigui cu e bon Gobernacion na interes di pueblo"











"**SIGUI** cu e bon trabou, no laga nada y niun hende desvia bo Gobierno di e bon trabou cu ta haciendo pa Aruba," tabata un di e comentarionan cu Prome Minister Mike Eman a ricibi for di habitantenan di e area di Tarabana parti bieu. Tur diahuebs, e mandatario ta bishita barionan rond di Aruba hunto cu su team di BoBario. Na Tarabanda e bishita tabata un exito, caminda un bisiñanan tabata ricibi Prome Minister Eman cu man habri na nan cas. Mike Eman hunto cu funcionarionan di BoBario a cana diahuebs mainta, despues di a bishita Fatima College, den Dadelstraat, Tarabanaweg, Barbadosweg, Grenedaweg y Potreroweg, unda habitantenan a demostra satisfaccion cu nan bario y Aruba. Nan a encurasha Prome Minister pa sigui cu e bon trabou na bienestar di e pueblo en general y Aruba.

Latoush Oblas, bibando 20 aña na Aruba y residencia den Grenedaweg, ta contento cu e bon trabou di Gobierno y "mi ta pidi pa nan sigui asina", el a expresa despues di un saludo cu un brasa. Mesun cos por a sinti cerca Robert Horn, un ciudadano bon conoci den e bario, kende tabata para na porta di su cas, compaña pa su señora, pa yama Prome Minister Eman Bon Bini den su bario. Den e combersacion Prome Minister a scucha su preocupacion cu awanan cu ta keda para y esaki a keda anota pa laga e departamentonan concerni haci e investigacion necesario. "E trabou di e Gobierno aki ta bon. Mi tin mas o menos 70 aña na Aruba, despues di Juancho Yrausquin, ta Mike Eman ta e lider. E ta hopi bon," el a duna di conoce. Prome Minister Eman a bishita un cantidad grandi di cas y na cada un, sea el a para papia of sinta combersa un rato cu e habitante a scucha cual ta nan problemanan, sugerencia y ideanan pa nan bario. Di su parti Prome Minister Eman a trata di haci e contacto pa busca e solucion necesario mas lihe cu ta posibel. Tambe e bishita a bay compaña cu e Bus di Salud cu for di mainta te den oranan di merdia pa atardi a atende habitantenan di e bario cu control di salud.

Tabatin ciudadanonan cu a keda hopi emociona, pasobra nan a yega di tende di e bishitanan den bario pero no a spera di por tabatin mas cu un saludo cu e Prome Minister di pais Aruba. Un di e personanan aki ta Dennis Howard, miho conoci como "Pagalusa", kende no por a haya suficiente palabra pa describi su sentimento. "Mi a haya e cos aki tremendo, tremendo. Prome biaha mi ta experencia un Minister President canando den bario.... increibel," el a duna di conoce. El a haci un apelacion na e mandatario pa pone acera den e bario aki tambe. "Awo nos ta wak unda nos placa ta bay, e ta haci hopi cos pa nos isla mes, e ta yuda verf cas, drecha luganan, wak con bunita caya grandi ta..."

Famia Lacle di Dominicaweg 3, tabata contento pasobra no ta tur dia ta haya bishita di e Prome Minister y a gradicie, "pasobra nunca un Minister ta pasa bek despues cu bo a vota. Pesey mi a aprecia e bishita mas." E Gobierno mes ta trahando bon, pasobra ta haciendo loke nan a bisa.

Un di e preocupacion di e bario tabata un edificio bieu bandona, esta Club Dominicana, unda cu tin hopi sushi, causando un situacion a-hygienico. Prome Minister Eman a combersa cu varios habitante pa mira si esaki ya un preocupacion comparti y asina a priminti di pasa e caso pa man di e departamentonan concerni, pa nan evalua kico por wordo haci.

Asina e bishita di bario den Tarabana Bieu a finalisa den orenan di merdia cu hopi satisfaccion mirando tur e comentarionan positivo cu e mandatario a ricibi pa su gobernacion.

|Segun Partido MEP

Un fraccion cu a perde tur clase di berguensa y gevoel!

Ki dia AVP ta bay Parlamento y revoca e ley cu tur e extra beneficionan cu nan a vota pa nan mes?

TA bisto cu despues di casi 3 siman ainda e pueblo Arubano tin un sabor amargo di e sinberguenseria di e 13 parlamentarionan di AVP kendenan cu 'hopi entusiasmo' a vota den Parlamento na fabor di enrikecimento di nan cartera, entre otro cu nan tambe kier a toca parti den e beneficionan cu ambtenaarnan ta goza di dje, entre otro di Bashi premie, Gelijk bedrag y estadia den hospital (eerste klas), siendo cu e parlamentarionan aki no tin derecho riba esakinan, ya cu nan no tin e status di ambtenaar.

Cartera di Pueblo



Cartera fraccion AVP



Medidanan cruel

Ta increibel cuanto medida e 13 parlamentarionan aki y gobernantenan di AVP a suta pueblo cu ne durante e ultimo 5 añanan. Medidanan cruel manera aumento di prima di AZV, AOV, tarifa di inkomstenbelasting, grondbelasting, tarifa di bus, introduccion di vastrecht, aumento di edad di pensioen te cu 65 aña (SVB y APFA), middelloonregeling, franchise, cortamento den subsidio di SABA, SVGA, Casa Cuna, FMAA, FDEC, esnan cu ta cobra onderstand, contractantnan, contribucion propio pa AZV y otro medidanan cruel cu ya a ser anuncia, manera aumento di BBO te 4.5%, Financial Transfer Tax, Koers Marge Tax, pago pa recogemento di sushi etc.

Tur e medidanan cruel aki no a pasa ni sikiera den mente di e 13 parlamentarionan di AVP na momento cu nan tabata cla pa vota pa e extra beneficionan cu nan no tin derecho riba dje. Alcontrario, nan tur tabata super contento y entusiasma. Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp tabata sclama cu e 12 otro parlamentarionan di AVP no tabata por a contene nan entusiasmo mas y cu nan tabata pura pa e ley pasa pa caba y esaki den un record di 6 minuut di tempo! Anto hustamente esakinan tabata e parlamentarionan y di cual dos di nan (Mervin y Marisol) a traiciona nan partido, pasobra nan tabata supuestamente na fabor di e 'versoberingswet' na 2010. Awe nan mascarada di astucia, traicion y hipocrecia tambe a cay y tur hende por mira cu nan a corda riba nan saco prome, esta nan no a corda cu un mayoria di pueblo mes ta bibando den gran necesidad, pa no bisa den miseria.

Morto di hamber

Y pa completa e hipocresia y falsedad, lider di fraccion di AVP Baba Herde - perdiendo tur clase di moralidad y fatsoen - a declara cu ta un eror nan a haci den e reunion di Parlamento door di vota pa e extra beneficionan y cu esaki lo wordo corigi dentro di poco. Sinembargo te ainda despues di casi 3 siman pueblo no por a mira e 'eror' aki ser corigi door di fraccion di AVP. E hecho so cu nan a yama e reunion di Parlamento den 20 minuut di tempo y cu tur e 13 parlamentarionan tabata claba bibo bibo den sala no por wordo cualifica como eror y ta demostra cu henter e fraccion di AVP tabata morto hambra pa haya e extra beneficionan aki den nan cartera. Den un periodo di austeridad causa pa nan propio gobierno di AVP, tur e 13 parlamentarionan a corda solamente riba nan cartera y a biba cu e pensamento di 'ikke, ikke en laat de gepensioneerden maar stikken'.

E hecho mahos y di sinberguensa aki a conduci cu un di e parlamentarionan di AVP, esta Mervin Wyatt-Ras ta sigui yora tur dia riba MEP y su lider y no kier reconoce cu e tambe kier a enrikece su mes riba custia di pueblo y cu e 'versoberingswet' di 2010 a resulta den un ley di traicion contra MEP.

Sinembargo, e mancha mahos di sinberguenseria aki lo persigui nan pa resto di nan existencia y ta demostra cu e parlamentarionan aki no tin nan curason ta bati pa pueblo, pero solamente pa nan propio cartera y bienestar.

|Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

CFT ta confirma cu Gabinete Eman a inverti menos di 1% na beneficio di e Pueblo di Aruba

RELACIONA cu su bishita na Gobernador, Minister Eman a publica un articulo yena cu mentira cu mester wordo contra aresta debidamente ya cu e mandatario no por sigi insulta e inteligencia di e Pueblo di Aruba cu tanto mentira asina. Segun Minister Eman su gobierno a inverti den barionan, den e ciudadanonan cu reparatietoeslag, schoolkinder toeslag, indexering pa empleado publico y introduccion di pensioen general obligatorio. Pero locual cu Minister Eman no a splica ta cu su gobierno a fia mas di 1000 miyon florin riba mercado internacional plus a gasta placa e mas di 400 miyon florin cu ela haya den caha di gobierno cu Gabinete Oduber a laga atras y asina mes cifra di Banco Central ta mustra y rapport di CFT ta confirma cu menos di 1% di tur e placa ey a wordo inverti na beneficio di e Pueblo di Aruba.

Asina nos por lesa riba pagina 10 di e rapport di CFT, De investeringen vanuit de overheidsbegroting zijn gedurende de hele periode laag gebleven en uitgekomen op minder dan 1% van de totale uitgaven in 2014, indicando cu den e 4 añanan di gobernacion di Gabinete Eman di tur e placa cu nan a gasta menos cu 1% a bay pa Pueblo. Aki bo por mira con Minister Eman y su gabinete a abusa di tur e miyones cu nan a fia y gasta na consumo enves di na inversion pa Pueblo. No lubida cu CFT tambe a mustra con Gabinete Eman a REDOBLA nos debe nacional acumula di 1986 pa awor, anto asina mes menos di 1% di e 2000 miyon florin ey a bay pa Pueblo! Pa e debe astronomico ey, Gabinete Eman mester a duna hopi mas na Pueblo cu solamente un reparatietoeslag, kindertoeslag y indexering pa empleado publico. Ta bin acerca cu e pensioen general obligatorio no ta un regalo di Gabinete Eman, ya cu ta e Pueblo trahado y e dunado di trabou ta page y riba dje e fondo no ta wordo maneha pa SVB pero ta den man di seguro di sector priva. Pues aki atrobe Minister Eman no ta papia e berdad.

Pueblo di Aruba mester sa e berdad y Minister Eman mester stop di gaña asina tanto. Gabinete Eman a malgasta e placa di e Pais aki na cosnan cu no ta necesidad di e Pueblo aki y awe CFT mes ta confirma cu Gabinete Eman a inverti menos di 1% na beneficio di e Pueblo di Aruba.

Aruba Human Resources Association a tene su Ultimo Reunion General

|Cu invitado Sr. Mario Vieira di The Leadership Council

MIEMBRONAN di Aruba Human Resources Association a reuni na La Cabana Resort recientemente unda Sr. Mario Vieira a duna un mini workshop: The Dynamics of Personal Goal Setting. AHRA ta haya importante pa e miembronan no solamente haya informacion pa cu nan trabao diario, pero tambe pa nan desaroyo personal. Nos mester siña biba un bida balansa y pone metanan concreto pa nos bida!

Den e mini-workshop aki a siña entre otro: Kico ta nos potencial, Kico kier men pa ta Exitoso,

Importancia pa Balansa tur area di bo bida: Mental y educacion, Physico y salud, social y Cultural, Spiritual y etica, famia y cas, finansas y bo trabao. Tambe kico ta motivacion y maneranan di motivacion. Kico ta Actitud y hacidonan y con pa mehora esakinan.

Tin un ciclo pa sigui con pa mehora y yega na Exito:

Ripiticion, e ideanan y accionnan ta wordo ripiti den un tempo,

Esaki ta trece habitonan, causa di ripiticion di loke bo ta haci of pensa

Actitud ta wordo crea dor di bo habitonan, bon of mal actitud

Bo conducta e ora ta wordo forma reflehando bo actitud, con bo ta actua influencia dor di bo actitud. E manera cu habitualmente bo ta pensa

Di esey ta bin resultadonan cual ta consecuencianan di bo conducta y bo manera di pensa,

Exito, ta depende di e resultadonan cu bo ta produci.

Tur persona Exitoso tin 3 cos den comun: Un Actitud mental Positivo, Ta dirigi pa su Metanan, y tin motivacion personal.

Tambe a discuti con pa pone bo metanan riba papel tambe pa usa un Vision Board, con bo metanan mester wordo traha? Sea Specifico kico bo kier logra, metanan cu bo por evalua y midi con leu bo a yega, cosnan cu bo por logra, realistico, y cu tempo specifico pa logranan.

E miembronan a haya chance di pensa riba nan metanan pa 2015, a brainstorm y skirbi nan, despues pa repasa e pasonan pa cuminsa traha rib abo metanan, entre otro pone prioridad, skirbi e metanan y evalua kico ta e cosnan posibel y kico por ta problemanan cu por strobabo yega na bo meta, despues planea y pone un timeline pa bo logronan. Hopi biaha nos no ta pone un tempo of deadline y e ora nos no ta traha serio riba e meta. Manera tur aña ta traha resolucion pa e aña nobo y…nos nunca ta cumpli nan manera por ehempel baha peso!

E workshop sigur a yuda e miembronan pa planea nan metanan personal y di trabao pa 2015. Y ta claro cu AHRA lo sigie aporta na e desaroyo personal cu lo ta parti tambe di un bida balansa!

AHRA ta gradici Sr. Mario Vieira pa a tuma tempo y duna e mini workshop na e miembronan, sigur now lo sigui cu mas programanan asina na 2015! Tambe un danki special na La Cabana cu su servicio excelente manera semper. AHRA ta recorda e miembronan pa save the date November 29 pa e celebracion di fin di aña!







Sra. Ruth Tromp di Servicio pa Comunidad y Bario, riba decoracion di fin di aña di rotondenan,

Proyecto comunitario di fin di aña ta bek e luna aki

Un iniciativa di Gabinete Mike Eman I y II



PA di tres aña sigui Servicio pa Comunidad y Bario ta organisa e Proyecto di Pasco Rotonde, un iniciativa di Gabinete Mike Eman I y II.
Directora di e Departamento SCB, sra. Ruth Tromp, a splica cu esaki ta un proyecto cu ta wordo ehecuta den cooperacion cu departamentonan di varios Ministerio, instancianan priva, caritativo, scolnan y organisacionnan deportivo of social. Sra. Tromp ta hopi contento di constata cu despues di tres aña, no ta e departamento ta busca organisacionnan pa adopta un rotonde, cu ta encera e parti di decoracion y mantencion, pero e departamento ta wordo acerca door di asina hopi compania, cu no tin pa acomoda nan tur cu e rotondenan cu tin disponibel.

Pa por decora e rotondenan den ambiente di fin di aña, e departamento a haya bon cooperacion di Minister Benny Sevinger, di infrastructura, y Ministerio di Asuntonan General, cu ta duna tur cooperacion y espacio pa realisa e proyecto. E preparacionnan a cuminsa for di augustus caba, ora cu a mira cu varios compania a cuminsa aserca e departamento pa adopta un rotonde. A splica nan tur prome kico ta e vision y maneho tras di e proyecto aki. Esta cu ta stimula comunitarismo den comunidad. Ta crea un base unda "tur sector ta traha hunto cu otro". Di e forma aki den e temporada di fin di aña ta stimula e union y tradicion di loke ta e fiestanan di fin di aña. "Haci e rotonde bunita no ta e trabou, loke tin tras di e hacimento di e rotonde bunita ta importante. Ora cu bo ta wak muchanan di tur edad ta yuda cu yen di entusiasmo pa crea un producto bunita pa comunidad. E ta yena nos di emocion y satisfaccion, pero ta stimula nos pa haci mas pa e comunidad. Asina ta stimula otronan pa haya mas balor pa loke nan y otronan ta haci."
Ta papia aki di 14 rotonde, cual no ta suficiente pa tur e interes cu tin. Pa e motibo aki e departamento lo reuni e



siman aki y evalua otro areanan riba e isla cu tambe por wordo decora, manera un plasa, p'asina cumpli cu e demanda. E prome rotonde cu lo bay wordo inaugura ta esun di Tanki Leendert, cual lo tuma luga dia 22 di october, y a wordo adopta door di Grupo di Padvinder y Subway. E departamento di SCB kier cuminsa tempran pa mantene e ambiente di fin di aña mas largo posibel. E intencion ta pa inaugura mas cu un rotonde pa siman, pa probecha mas di e temporada "y wak bida di otro manera". Ta spera cu pa prome cu fin di november tin tur e rotonde y areanan decora inaugura.
Henter e ceremonia di inauguracion di cada rotonde ta keda completamente den man di e compania y gruponan cu a adopta e rotonde, y e departamento di Servicio pa Comunidad y Bario ta keda como facilitator di e rotonde y brinda conseho.

Ademas di e proyecto aki, e departamento ta encurasha barionan forma comision y crea actividad di fin di aña den bario y den esaki nan lo por duna tur cooperacion y conseho, segun sra. Tromp a duna di conoce.

|Cuminsando awe 21 october

Ta sirbi lunch na Restaurant "Aloë" na E.P.B. Oranjestad

DEN cuadro di lesnan practico di "Koken & Serveren" di seccion Horeca di E.P.B. Oranjestad, Restaurant "Aloe" tin prepara p'e aña escolar aki nan tremendo "Lunch-menu".

E lunch aki ta pa duna e alumnonan e oportunidad pa practica tur nan tecnicanan cu nan a siña pa traha den un restaurant, unda e alumnonan mes ta cushina, prepara y sirbi cuminda na publico en general bao guia di nan docentenan.
Tur practica ta termina cu un evaluacion di parti di e docentenan y tambe di e publico cu ta asisti na e lunch.

E lunch ta wordo ofreci na publico tur diamars y diarazon, cuminsando awe diamars dia 21 di october cu un "Infused tomato with black olives" como entrada y un sabroso "Chicken lasagna" como plato principal. P'e dia aki alumnonan lo ofrece tambe un surprise dessert, sigur algo cu bo no mag di perde
Lunch ta cuminsa wordo sirbi 12:00 di merdia y e tin un duracion maximo di un ora y mei. Pa solamente 25,00 florin publico por gosa di un tremendo 3-gangen menu cu ta inclui tambe koffie of te na Restaurant "Aloe" di E.P.B. Oranjestad.
Personanan interesa pa haya e programa di e lunch-menu di october te cu maart por yama y haci nan pedido.

Dor cu e ta un situacion di les, mester haci reservacion delanta no mas lat cu diahuebs. Zorg pa ta na tempo, 15 minut prome, p'e lunch y si en caso mester cancela, haci esaki por lo menos un dia delanta.
Pa reservacion por yama docent François Maduro of Aart Wittekoek na tel 528-9791 y pidi pa ext. 152 of fax na 582-9789.



|Scoutnan for di rond mundo comunicando cu otro

Verkennernan di Aruba a participa activamente den JOTA/JOTI 2014

NA e sitio di campamento na Pavia, na e edificio di Sonrisa, a tuma luga un campamento special organisa pa Scouting Aruba. E evento conoci como JOTA y JOTI 2014 a cuminsa desde diabierna atardi y a sigui te cu diadomingo merdia. E verkennernan y explorernan cu a participa a gosa masha, no solamente pa e hecho cu nan por a cera conoci cu otro verkennernan rond mundo, pero tambe pasobra e evento tabata un bon oportunidad pa cera conoci miho cu coleganan Scout di Aruba mes.

Mas di 160 pais rond henter mundo a participa activamente den "Jamboree on the Air" (JOTA) y "Jamboree on the Internet" (JOTI) durante fin di siman. Ta desde aña 1958 cu a cuminsa organisa e evento aki, tur aña Scoutnan for di tur parti di mundo ta probecha e oportunidad pa por comunica cu otro, tanto via sistemanan di radio amateur como tambe via internet. Na tur ta kere cu mas di mey miyon Scout a comunica cu otro durante e evento aki, haciendo uzo di ambos tecnologia.

Aki na Aruba, e participacion di e aña aki a surpasa tur expectativa y a kibra record. Mas di 115 Scout, parti entre verkenner y explorer, a participa di un total 8 di e 13 gruponan procedente di San Nicolas, Brazil, Savaneta, Macuarima, Tanki Leendert, Casibari, Pavia y Dakota. E verkennernan a traha nan mesun area di campamento pa cada grupo, cu nan tent, nan propio cushina y claro, combina cu hopi wega educativo, entretenimento, actividadnan y siguiendo e reglanan di Scouting.

Tabata masha bunita pa mira con diasabra den dia, e bevers y welpnan a pasa di bishita na e campamento. Ey nan a logra mira con e verkennernan ta comunica via e sistema di radio y via internet. Di e forma aki ta purba hisa nan interes pa ora nan crece y bira mas grandi, pa nan tambe por participa den forma activo den JOTA y JOTI.

Como parti di e campamento, Cuerpo Policial Aruba a haci un demostracion di nan ekipo di cachonan K-9, cu a demostra nan habilidad nan y a suministra informacion riba nan trabou diario den combatimento di criminalidad, efectua rescate, busca hende, droga, arma y asina por sigui menciona.

Gobierno di Aruba, por medio di e departamento DIA, a brinda su colaboracion cu Scouting Aruba, fiando mas o menos 10 computer pa asina e verkennernan por a subi internet pa comunica cu otro Scoutnan na otro parti di mundo. Boluntarionan di Aruba Radio Amateur Club a coopera pa por a haci uzo di nan sistema y ekiponan pa comunica via radio.

Hoofd Commissaris, John Hessen a bisa na final cu e evento a resulta den un exito rotundo, tanto pa e cantidad di participantenan na Aruba, pa e forma con nan tur a participa activamente den cada un di e actividadnan pero sin lubida e bon contactonan estableci durante JOTA/JOTI 2014. "Imagina bo cu nos verkennernan a comunica y combersa cu otro verkennernan na Cyprus, na Malaysia y te hasta na Australia", segun e cabesante di e organisacion Scouting Aruba a duna di conoce.

Aña pasa a organisa e evento na dos diferente sitio di campamento pareu, pero e aña aki a opta pa tene evento central. E escogencia pa organisa tur cos na e campamento di Sonrisa na Pavia a duna bon resultado y a percura pa un acogida y asistencia grandi di e scoutnan di Aruba, mustrando cu e interes pa sigui e reglanan di wega di scouting ta bibando keto bay entre nos hobennan.

Scouting Aruba a keda masha contento tambe di a ricibi bishita special di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar diasabra atardi. E tambe a keda masha impresiona cu e forma con e hobennan ta participa den un campamento cu tanto eventonan educativo, yena di ambiente y cu mas cu tur cos, riba un "bon vibe" manera e scoutnan mes tabata cantando.

E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout". A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.







Minister di Sector Primario Otmar Oduber a haya e experiencia di bishita cunukeronan uno unico cu mester comparti cu comunidad completo

DEN cuadro e celebracion di Dia di Alimentacion dedica na agricultura familiar, mester mira riba e diferente proyectonan cu tin cu ta haci agricultura hopi mas facil, manera e aquaponics. Minister Oduber a keda sumamente contento di por a mira kico tur ta wordo haci na e cunucunan aki na Aruba. E empeño y esfuerso cu tin pa produci riba un nivel mas halto di parti nos agricultornan ta uno grandi y mester wordo reconoci. 'Hopi biaha ta un sorpresa pa nos, cada biaha nos bay bishita e cunukeronan unda ta mira e adelanto cu tin cerca cada un di nan', e mandatario a bisa. Minister Oduber a indica cu lo ta ideal pa bin cu un dia unda comunidad completo den un forma di 'scavanger hunt' lo pasa bishita cada un agricultor pa asina aki conoce poco mas di nan cunucu, proyecto y producto. E mandatario ta desea pa pueblo di Aruba mira e diferente cunucunan, unda algun ta concentra riba yambo, otronan ta concentra riba concomber y otronan ta concentra riba fruta. Aki por brinda oportunidad pa wak kico ta tuma luga cerca cada un y te hasta lo por cumpra y purba un cuminda. Cu un proyecto asina lo logra conscientisa nos hendenan riba e balor cu tin pa haci agricultura y e importancia di dje. Minister Oduber ta contento cu tur loke a tuma lugar na Santa Rosa cu a conduci cu awendia tin hopi persona interesa den sector primario.

Team di Train Hard Fight Smart a bende 288 kalender













DIASABRA e team di Brazil Taekwondo cu ta bende kalender p'e camp training na luna di juni/juli di aña 2015 a subi e cayanan di Palm Beach y asina e team a logra di bende un total di 288 kalender for di mainta te cu 5'or di atardi.

Mester bisa cu esnan pasando a coopera na grandi. Si nan no a cumpra e bunita kalender di aña 2015 mes, nan tog a deposita locual cu nan tabatin cu nan n'e momento ey den e pot. Tabata tin 5 pot y pueblo a contribui na grandi dunando un total di 988.15 florin na tips. Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici pueblo di Aruba cu a cumpra un bunita kalender di aña 2015 pa pone den nan hogar y tambe p'e contribucion cu nan a duna. Cada atleta cu kier bay n'e camp training tin cu bende 300 kalender.

Esaki t'e di dos siman cu Brazil Taekwondo a cuminsa bende kalender na diferente distrito. P'e fin di siman aki cu ta bay bin, ta bay wordo dicidi diabierna awor durante di reunion di Brazil Taekwondo.

P'esnan cu kier cumpra un bunita kalender por yama na telefon 582-1230 y e kalender lo wordo entrega te na bo porta.



|Sr. Pablo Piñero, Presidente y propietario di Bahia Principe

San Nicolas lo tin un di e mihor hotelnan den Caribe



SR.PABLO Piñero, propietario y Presidente di hotelnan Bahia Principe tabata na Aruba pa firma e MOU cu Gobierno di Aruba pa construccion di e proyecto hotelero Bahia Principe Don Pablo Collection na Seroe Colorado. E acto aki a tuma lugar diahuebs anochi durante Carubbian Festival na San Nicolas y despues a celebra conhuntamente cu local y bishitante e acto importante aki cu lo trece un desaroyo grandi pa Aruba y en especial pa San Nicolas.

Sr.Piñero a bisa cu ta un honor pa ta na Aruba y cu nan tin hopi ilusion di por tin un Bahia Principe na nos isla y a elegi San Nicolas cual ta un lugar maraviyoso. "Mi ta sigura boso cu San Nicolas lo tin un di e mihor hotelnan den Caribe den cantidad, den calidad y den hende. Nos lo tin no menos cu mil empleado den e hotel y nos lo cuminsa traha mas pronto posibel".

El a bisa tambe cu e tin e placa, cu e tin e honor y e categoria. Aki Sr. Piñero a bisa cu nan tin 20 hotel den Caribe y nan tur cu un ocupacion haltisimo. "Awor nos mester cu e ministernan cuminsa traha pa nos por haya e permiso liher pa den luna di februari por cuminsa traha riba e hotel. Mi no ta pidi nada mas. Mi mester habri e hotel den 1½ aña aki na San Nicolas".

Adicionalmente e Presidente di Bahia Principe a bisa cu ora cu e hotel habri el lo ta na Aruba hunto cu su casa durante lunanan. Na final Sr. Piñero a gradici autoridadnan di Aruba pa kere den e proytecto di Bahia Principe.

Awo ta posibel haya hangua di Avastin na ImSan mes

DESDE 14 di october 2014 e pashentnan di Aruba no mester biaha mas pa exterior pa haya hangua di Avastin. E tratamento di wowo aki tabata un di motibonan cu AZV ta manda su aseguradonan frecuentemente pa exterior, principalmente Corsou.

E ultimo añanan mas o menos 500 biaha pa aña esaki tabata sosode. Esaki tabata pisa hopi riba e gastonan total di AZV y door di brinda e servicio nobo aki na ImSan den cooperacion estrecho cu e specialistanan di wowo na Aruba y e boticarionan di dr. Horacio Oduber Hospital, ta logra spaar un suma considerabel. Door cu no mester manda e pashentnan aki mas pa exterior tin su bentaha nan psicosocial enorme pa e grupo di e personanan aki, esaki fuera di e bentaha nan financiero ya menciona.

Ki tratamento esaki ta?

Avastin ta un bon tratamento pa e pashent cu cierto enfermedad di wowo manera por ehempel maculadegenaratie muha (MDM), formacion di adernan nobo y macula oedeem. E enfermedadnan aki ta e causanan cu mas ta prevalece di cieguedad, hopi biaha door di behes, pero tambe door di complicacion di malesa di sucu y otro causanan di oclusion di adernan y formacion di ader nobo. Cu e tratamento aki e progreso di e enfermedad cu hopi biaha ta conduci na cieguedad por wordo frena y hasta para. Pa medio di un hangua Avastin ta wordo gespuit den e wowo di e pashent door di e specialista di wowo.

E wowo ta wordo verdoof cu gota pa asina e pashent no sinti nada. E tratamento ta dura mas o menos 10 minuut y despues e pashent por bay cas di biaha. E pashent mes lo no por core auto pesey e mester tin un persona cu por hib'e cas. Pa por tin un resultado optimal hopi biaha e wowo mester wordo gespuit mas cu un bes cu Avastin. Entre cada tratamento e pashent tin cu warda mas o menos cuatro te seis siman. Mayoria di e pashentnan tin mester di tres tratamento y algun hopi mas biaha.

Cu orguyo ImSan ta anuncia cu ya dia 14 di october ultimo e prome 10 pashentnan a haya e tratamento aki door di e specialista di wowo dr. Pieter Slager cu tin experticio den e procedura for di e periodo cu e tabata traha na Hulanda.

Den un futuro cercano e otro specialistanan di wowo, dr. Viviana Mosquera, dr. Zuleyma Lacle y dr. Burton Jacobs tambe lo haci e procedura aki.





Minister Oduber hopi satisfecho y contento cu a cambionan realiza de

DIABIERNA mainta Minister Otmar Oduber tabata di bishita na RIU Antillas, un siman despues cu e hotel a habri su portanan den un soft opening. E mandatario a haya un recorido di e hotel unda e por a aprecia e cambionan y mehoranan realisa, mientras cu el a haya oportunidad tambe di combersa cu trahadonan y turistanan kedando na e resort.

Minister Oduber a bisa cu e ta hopi satisfecho, esaki a pesar cu cierto momento por tabatin hopi diferencianan di opinion cu RIU, specialmente dor cu e tabata esun cu responsabel pa e cambio di leynan laboral. Pero, awor por bisa cu e transicion di Westin pa RIU ta un bo ehempel di esakinan, unda cu su colega Paul Croes tambe a acuerdo pa awe nan ta forma parti di e inventario di AHATA y asina por haya ciranan.

Papiando di e bishita mes, el a bisa cu e ta hopi satisfecho y contento di mira e cambionan cu por a mira den henter e areanan general, rond di e pool, renobacion den casino, practicamente e ball room no ta existi mas, a habri esaki completamente cu diferente restaurantnan, night club y entretenimiento cu tin pa nan huespednan. E cambernan tambe lo conoce cierto renovacion, a haci cambio den bañonan y awor ta keda e cambio. E bañonan tambe a conoce cambionan y awor ta keda e parti di cambernan cu sigur lo conoce un inversion miyonario. Loke mas a hala atencion di e mand tario ta e felicidad riba e cara e trahadonan, cual tabata un di preocupacionnan di Gobierno, localnan no lo a haya trabou. Pe unda cu a cana por a mira trah dor Arubiano cu tabata traha











para fuerte pa e cambio di leynan. En general, e mandatario a bisa, RIU ta contribui enormemente cu turismo, cu e ta un partner importante cu aña aden, aña afor ta core rond di 90%+ den ocupacion. Ora cu RIU a establece su mes na Aruba na 2006 e no tabata miembro di AHATA y riba peticion cu Minister Oduber a haci a traves di Sr. Richard Velasco (Gerente General), famia RIU a tuma e decision y a bay di











en RIU Antillas

Westin y tambe personanan cu tabata traha na otro empresanan pa un total di 400 empleado. "Mi ta kere ta contribucionnan positivo pa economia di nos isla cu ta sigui draai y tur cu tur hopi satisfecho di mira e e cambernan den funcion, cual ta importante pa Aruba", Minister Oduber a duna di conoce. Tambe e mandatario a indica cu na e hotel por a mira turistanan di diferente nacionalidad, manera ta Argentino, Brasilero, Mericano, Europeo, entre otro. Pesey e ta bisa cu e concepto di RIU ta uno atractivo pa cierto clientela y pesey kier percura pa dentro di e maneho cu ta bezig cune hunto cu ATA, pa mantene e inventario cu tin awor aki di all inclusive y no duna oportunidad

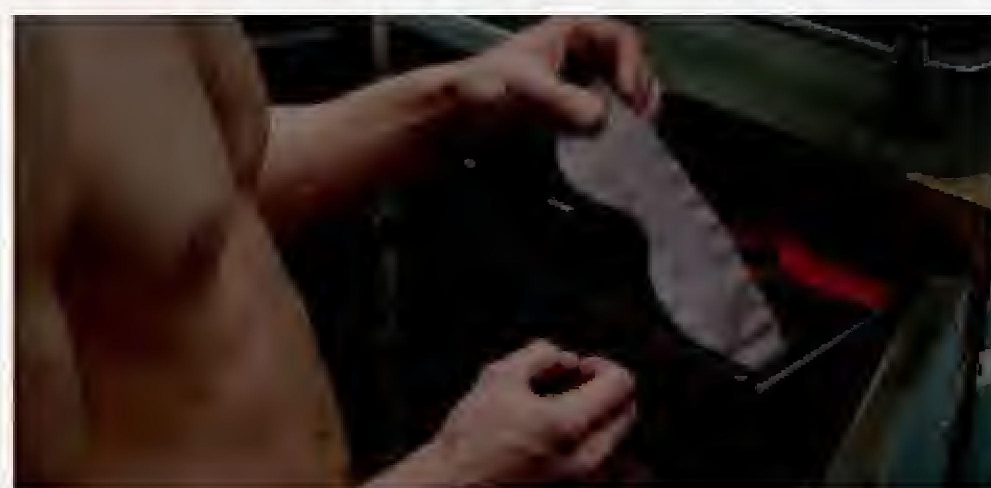


pa den futuro sigui aumenta na un forma descabeya. Price Waterhouse Coopers ta trahando un rapport riba esaki y dentro di poco lo bay Parlamento cune, cual ta un estudio riba e efectonan di all inclusive, cual segun datonan preliminario no ta asina negativo, ya cu e no ta diferencia casi nada cu cualkier otro hotel EP. E mandatario ta spera cu e siman aki e lo por comparti e rapport aki cu Parlamento.



E buki mas hot di tur tempo awor riba pantaya grandi

Fifty Shades of Grey ta "hit the silver screen" na Aruba

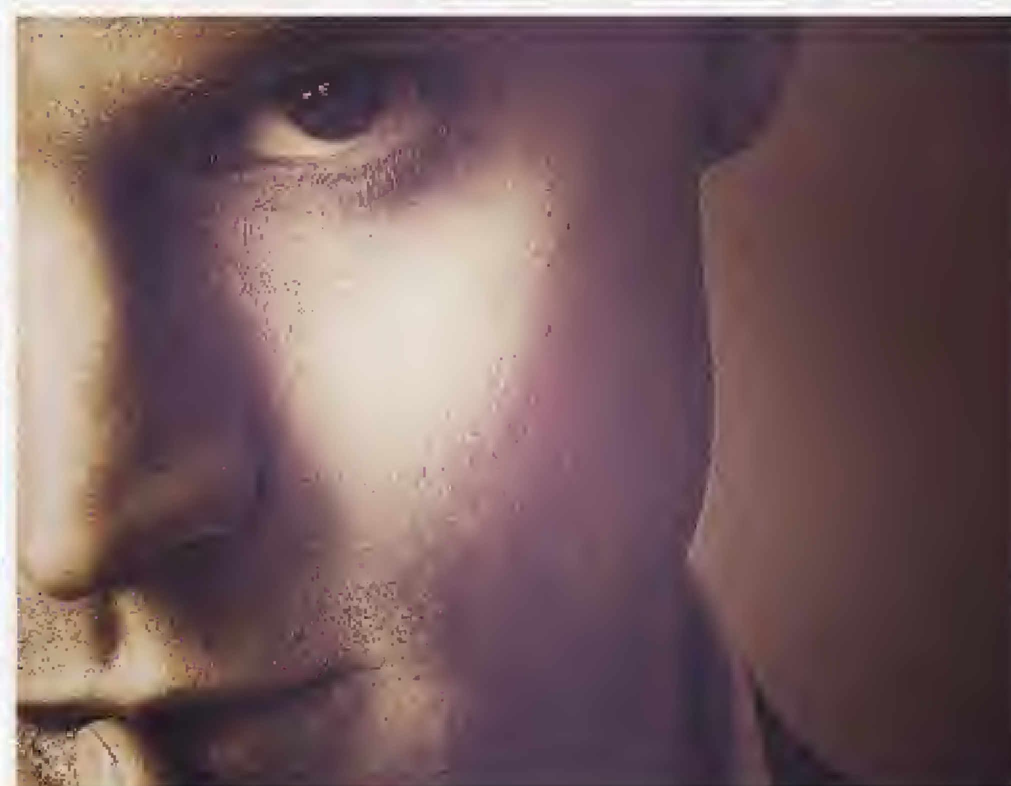












E prome buki di un trilogia skirbi pa e autor Britanico E.L. James, tabatin tanto hende muhe como hende homber den su gara pa hopi tempo rond mundo. E serie, cu a cuminsa cu e prome buki aki, esta Fifty Shades of Grey, a wordo traduci den mas di 52 idioma, el a bende mas di 100 miyon copia rond mundo y a pone un record nobo como e buki "paperback" cu a bende mas lihe den historia.
E no a yega como sorpresa tampoco pues, ora cu e pelicula basa riba e buki a wordo anuncia y yegando mas cerca di e fecha di su première, atrobe e benta di e buki a conoce un "boost" y prebenta pa e première di e pelicula tambe ta hopi halto na hopi pais.

E buskeda pa e actornan perfecto pa e rolnan aki tabata hopi debati den medionan di comunicacion. Tabatin hopi speculacion y finalmente a tuma e decision cu Jamie Dornan y Dakota Johnson ta e actornan perfecto pa interpreta Christian y Ana, tanto individualmente como e pareha cu un "chemistry" explosivo.

Na Aruba e première di Fifty Shades of Grey lo ta riba dia 12 di februari 2015 y ticketnan pa e evento exclusivo aki ya ta obtenibel. E pakete ta inclui entrada pa un persona pa e première, cocktails cu Grey Goose, hors d'oeuvres, potret saca durante di e evento pa un fotografo profesional, entretenimento, un goody-bag y participacion na un sorteo cu chens pa gana hopi premio fabuloso durante e anochi di e evento.

Fifty Shades of Grey ta relata e relacion entre Anastasia (Ana) Steele (21), un studiante di Washington State University, kende ta tuma luga di su miho amiga Katharine (Kate) Kavanagh pa haci un entrevista pa e corant di studiante cu Christian Grey. Grey, kende tin 27 aña ta un comerciante masha exitoso y rico.
Durante e entrevista caba Ana ta sinti atraccion na Christian, pero tambe ta sinti su mes intimida p'e. E entrevista aki ta conduci na diferente encuentro cu ta resulta den un relacion erotico/romantico.

E première di Fifty Shades of Grey ta tuma luga durante un evento special aki na Aruba riba diahuebs dia 12 di februari 2015 na The Cinemas na Paseo Herencia, cuminsando cu cocktails pa 7'or di anochi. E pelicula mes ta cuminsa pa 9'or y cuarto di anochi. E pakete ta costa 100 florin pa persona y "dress code" ta Cocktail Chic.
Ticketnan ta obtenibel na oficina di Tera Group situa na Zoutmanstraat # 33 y riba peticion special lo por haci entrega di carchi na negoshinan. Pa mas informacion di e evento aki, subi e pagina riba red social: www.facebook.com/50ShadesPremiereAruba.

Divi Resorts a ofrece un fiesta emocional pa empleadonan cu a baha cu pensioen, den e Alhambra Ballroom



DIRECTOR Gerente Alex Nieuwmeyer, acompaña pa henter su ekipo ehecutivo, a ofrece un fiesta emocional den e Alhambra Ballroom pa diestres empleado cu a baha cu pensioen.

E dignatarionan cu a baha cu pensioen, por a gaba cu hunto nan tabatin 381 aña di experiencia, y nan a raporta un variedad di sentimento mixto tocante e hecho cu nan tabata lagando nan compania di resort tan stima atras, sinembargo nan tur a expresa alegria mas cu tur cos, pa nan oportunidadnan nobo y e hecho cu nan lo por pasa mas tempo cu nan miembronan di famia y amigonan.

E fiesta a conta cu tremendo catering di e brigada culinario y e pensionadonan y nan miembronan di famia anima a disfruta di cocktails prome y despues di e ceremonia oficial di despedida, cual a inclui discursonan cu a bin directamente di e curason y e presentacion di plakkaatnan conmemorativo.

Un total di shete pensionado a forma parti di Divi su famoso brigada culinario, y mientras cu nan lo sinti falta di nan, e pensionadonan a pasa tempo ta entrena esnan cu lo a tuma nan luga, segun director gerente Nieuwmeyer, asegurando continuidad pa Divi su tantisimo sitionan diverso cu ta ofrece cuminda y bebida excelente. Nieuwmeyer a desea su pensionadonan un futuro feliz cu cushinamento de bes en cuando pa nan yiunan y miembronan di famia, como welonan y welanan na cas.

Entre e pensionadonan a figura Julia Perez-Gonzalez, kende a cushina cuminda delicioso pa e empleadonan den e Cafetaria pa cinco aña, Alvaro Bernal kende a sirbi como Round Cook y Butcher talentoso pa 12 aña, Martha Pineda, kende a traha como Second Cook, y Maria Terrero, un Cook Helper cu a comparti e espacio di traha den e cushina pa 27 aña. Tambe reconoci pa 29 aña di servicio tabata Erminda Benjamin, e persona responsabel pa e Pantry, Velicia Pierre Louis, un Cook pa 34 aña y Maria Kingsdale, un Second Cook pa 37 aña. E dos yiu hombernan di Maria tabata presente na e festividadnan y a expresa con deleita nan tabata pa cu nan mama su plannan di penshun. E ta biniendo cas serca nos, nan a bisa. Beatriz Ochoa, representante di guest services pa 24 aña, desde e dia cu el a yega riba e isla, a comparti e scenario cu Luci Martinez, kende a cuida e espacionan publico cuidadosamente como un housekeeper pa 25 aña. Tambe yama pa e scenario pa ricibi su plakkaat conmemorativo tabata Norma Telesford, kende tabata responsabel pa e aspecto financiero den e departamento di accounting como un Account Payable Supervisor pa 31 aña, como tambe Cornelis Maduro, kende a pasa 43 aña como un Laundry Supervisor.

Seferina Briezen, un Reservations Agent, miho conoci como Inchi, a reina na e departamento di reservation pa 45 aña, anticipando y cumpliendo cu e necesidadnan y rekisitonan special di e huespednan. Hunto cu bartender Juan Tromp, un veterano di 45 aña y un mixologista talentoso di e Pelican Bar, nan a para riba e scenario pa ricibi un ronda fuerte di aplauso pa e hecho cu nan a completa nan careranan largo y exitoso.

Aki por mira algun momento inolvidabel di e fiesta unda cu dieztres empleado dedica y hoben di curason a baha cu pensioen di Divi Resorts.

| "Because we care, we share"

Abo tambe por duna bo aporte na e "Mary Joan Foundation", hunto cu Aruba Aloe

E luna aki Aruba Aloe ta apoyando e "Mary Joan Foundation Aruba" door di haci un donacion pa cada compra di productonan di nan coleccion di "Desert Bloom".

E luna di october ta e luna di conscientisacion di cancer di pecho, cu un campaña mundial organisa door di institucionanan internacional, pa pone atencion riba e problematica di cancer di pecho. Durante e luna aki Aruba Aloe a dicidi di duna su apoyo na e "Mary Joan Foundation" cu un promocion cu yama "Because we care, we share".

Cancer di pecho ta un di e enfermedadnan cu mas ta afecta hende muhenan rond mundo y na Aruba y ta importante pa bo detecte na tempo. Desde e inicio di e "Mary Joan Foundation" na 2007, nan ta duna apoyo na tur esunnan sufriendo di cancer di pecho, hendenan cu a sobrevivi e lucha contra cancer y nan famia y amigonan. E fundacion tambe a asumi e tarea di duna conscientisacion y informacion over di cancer di pecho y yuda pashentnan mehora nan bienestar fisico y spiritual.

Durante e campaña, cu cada compra di productonan di nan coleccion aromatico di "Desert Bloom", Aruba Aloe lo haci un donacion di US $ 4.00 na e fundacion y e cliente lo ricibi ademas un pin den e forma di e sinta ros, simbolo di e lucha contra cancer di pecho.

E productonan di "Desert Bloom" ta traha cu Aloe puro mescla cu azetanan organico esencial pa duna nutricion na bo cuero cu holonan refrescante cu ta yudado relaha fisica y mentalmente.

E promocion di "Because we care, we share" ta un bon oportunidad pa contribui na un bon causa, mientras bo ta disfruta di productonan Arubano di bon calidad di Aruba Aloe.



Aruba Aloe ta invita henter comunidad pa bishita nan tiendanan, haci conoci cu nan productonan di coleccion di aromatherapy di "Desert Bloom" y a la bes contribui cu un bon causa.

Gobierno di Filipina cu aprecio special pa Aruba

RECIENTEMENTE e consul di Filipina staciona na Aruba, esta Ami Henriquez-Mendez a efectua un bishita di cortesia na Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers pa presenta un gesto di amistad di parti di autoridadnan hudicial di su pais. E representante diplomatico di Filipina na Aruba a entrega e regalo special na Minister Dowers, den representacion di Vigilio L. Mendez, director di "Department of Justice" y "National Bureau of Investigation" di Republica di Filipina.

Durante e encuentro den oficina di Minister di Husticia, e representante di Gobierno di Filipina a gradici e Minister, su Ministerio y Gobierno di Aruba pa e tremendo colaboracion cu Gobierno di Filipina ta ricibi aki pa Filipinonan cu ta traha y biba na Aruba.

Minister Arthur Dowers a gradici Ami Henriquez-Mendez pa e gesto y via di dje a manda un saludo cordial pa Virgilio Mendez. El a añadi cu e ta spera cu Aruba y Filipina y nan ciudadanonan lo sigui disfruta semper di e bon relacion estableci ya basta aña pasa.

Juliana School y Filomena College Mavo cu training di mentorschap

DOCENTENAN di Juliana School y Filomena College Mavo durante varios siman a participa na un Basistraining Mentorschap. E curso aki tabata organisa pa Bureau Nascholing di IPA y presenta pa drs. Leontine Merkies.
Durante e curso aki varios tabata e trainingnan cu e maestronan mester a haci. Cada un di e maestronan ta mentor na nan scol y pa medio di varios wega y instruccion e rol di un mentor a ser accentua.
Algun di e temanan cu a bini padilanti den e curso tabata:
Mentorschap, kico esey ta nifica pa mi? Ki ta e luga di un mentor den e structura di un scol? Kico ta e rol di un mentor profesional?

E siman cu a pasa a ser efectua e entrega di certificado na e grupo cu a cera e curso cu exito. E curso aki a ser duna den sala Shoco na Directie Onderwijs Aruba.

E mentornan cu a participa tabata: Cindy Werner, Jeritza Griffith, Lila Richardson, Addonsito Croes, Stephanie Wix, Fatme Faarup-Rigaud, Victor Boekhoudt, Giovan Geerman, Giovanni Christiaans, Jennifer Maduro, Conrad Oduber, Tony de Jong y Raquel Leocadia.
Na final di e curso, grandi tabata e alegria y gradicimento na IPA y drs. Leontine Merkies pa un curso asina interesante.
Pa mas informacion riba e curso aki por tuma contacto cu Instituto Pedagogico Arubano (IPA).

Kenja Howel ta Empleado di e di Tres Kwartaal na Caribbean Palm Beach Resort





UN encuentro casual a tuma luga durante e oranan di mainta, cu pasapalo y cos di bebe, marcando e eleccion di e Empleado di e di Tres Kwartaal na Caribbean Palm Beach Resort. E semper fenomenal Kenja Howell a bay cu e top premio danki na e hecho cu e ta cooperativo, fiel, ta gusta yuda y semper ta prepara pa haci mas cu loke ta wordo spera di dje.

Tambe nomina tabata Jean Philomon, kende a caba di conclui diescinco aña di servicio na e resort, Juanita Dorothal, y Rakeshkoemar Soekhi, ambos di e departamento di housekeeping, Cedric Tromp, un miembro di maintenance, y Mislady Fingal di e departamento di activities.

Gerente General Interino Astrid Muller a presenta e premio na Kenjah y e certificadonan di merito na e finalistanan, gradiciendo nan pa tur e trabou excelente cu nan ta haci na e resort.

E premio di Extra Mile a sigui, reconociendo empleadonan cu di berdad a haci un extra esfuerso durante e kwartaal. E lista e biaha aki tabata specialmente largo ya cu e resort a lansa un cantidad di proyecto cu a rekeri algun man pa yuda, y facilmente nan a haya hopi man pa yuda ora cu hopi miembro di housekeeping y maintenance a duna di nan tempo pa haci e extra esfuerso. E lista a inclui Carlo Henao, Jean Merisier, Clifford Tromp, Gregory Sanchez, Richard Webb, Juanita Dorothal, Elsa Croes, Janet Brinkmann, Janeth Herrera, Misladys Sarmiento y Francis Kelly. Otronan elogia pa e premio di Extra Mile a inclui Sadia Futa pa su contribucionnan exelente den media social, George Irausquin y Hyacintho Henriquez pa nan bunita cuido di e hardinnan, y Marilina Kuiperi pa su habilidad di por keda al instante cu e demanda pisa pa cambernan den e mercado di Latino America. Specialista di activities Misladys Sarmiento tambe a wordo reconoci pa su tremendo trabou cu e ta haci pa entretene huespetnan y duna un man pa yuda cualkier persona cu mester di ayudo.

Aki por mira e encuentro casual durante e oranan di mainta, cu pasapalo y cos di bebe, marcando e eleccion di e Empleado di e di Tres Kwartaal na Caribbean Palm Beach Resort.

A organisa un "tour" den e planta moderno di Brouwerij Nacional Balashi

Mariniernan a keda encanta cu "Balashi Chill"

RECIENTEMENTE un grupo di Mariniernan staciona na Mariniers Kazerne na Savaneta a haci un tour den Brouwerij Nacional Balashi. Durante nan bishita, e mariniernan a cera conoci cu full e planta di produccion di cerbes y a ofrece nan un "taste" di e cerbes "Chill" directamente for di e mashin. E mariniernan a purba e cerbes produci fresco aki na Aruba mes y a haya un splicacion detaya di e proceso di elaboracion di e cerbes mas preferi na Aruba.

Nan tabata masha contento di por a haya e oportunidad aki y di por a conoce hopi mas di e historia, di e proceso, di e inversionnan grandi den ekiponan hopi moderno, pa den un forma eficiente pero di calidad halto, nos produci e miho cerbes di Aruba. Pa e personal di Brouwerij Nacional Balashi, tabata un tremendo oportunidad pa laga e hobennan aki identifica cu e producto produci na nos isla.

